

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

Serving in Ohio and nationwide over 150,000 American Slovenians
Vol. 94 — No. 37 (USPS 024100)

AMERIŠKA DOMOVINA, SEPTEMBER 17, 1992

ISSN Number: 0164-680X

50¢



These pretty young ladies dressed in Slovenian National Costume for the Kres Folk Dancers await their turn to perform on Sunday, August 30 at Slovenska Pristava.

(Photo by James V. Debevec)

Slovenia passes election law

Ljubljana, Sept. 12 (STA) — After numerous complications and delays resulting from tactical moves and gauging of power before the approaching elections, the Slovenian Assembly finally passed the two most important election laws, enabling the elections to be held in the scheduled term.

Before the Assembly's decisive sessions, parties tried to assure the public that they wanted elections as soon as possible, and they were not going to obstruct the adoption of laws even if they disagreed with them. However, the Constitutional Commission's quick rejection of the National Democrats' proposal for a referendum on elections suggested that things were not going to proceed smoothly.

After 100 days in office, the new government was criticized at a press conference held by the Christian Democrats. At this meeting the party also introduced its presidential candidates. The Socialist Party has introduced its candidate, while other parties have already started their pre-election campaigns and the presentation of their programs.

Slovenia is scheduled to become a full member of the Council of Europe in February next year. Including the recent establishment of ties with Singapore and North Korea, Slovenia has diplomatic relations with 50 countries. It has been recognized by 90 countries altogether.

Slovenian invalid sportsmen can be applauded for their outstanding performance at the Para-Olympic games in Barcelona.

Elections to be Held at End of the Year

Even though all parties maintained that they wanted the elections as soon as possible, at the first session of the Assembly on Wednesday, interests appeared to be too conflicting to attain the required two-thirds majority.

President Bučar had already hinted at the possibility of holding the elections under old laws when the leaders of the delegates' clubs finally reached an agreement: the ruling parties will tone down their viewpoints regarding the structure of the State Council, while the opposition will withdraw its controversial amendments.

The delegates, with the exception of Liberals and Nationals, supported this agreement, while party leaders saw it as proof that the present Parliament is capable of reaching certain agreements.

According to experts' prognosis, the elections will take place around December 20 this year.

SKD critical

After the new government completed its 100 days in office, the Party of Christian Democrats (SKD) presented the reports of its commissions which work with the government. SKD's President and former Prime Minister Lojze Peterle maintains that the new government is even more political than he was, and that it has displayed less professional expertise and poor coordination.

He holds that the foreign policy is disastrous, especially for Croatia, while stagnating relations with Austria and Italy are mainly affecting ethnic

minorities.

In the meantime, parties began to introduce their presidential candidates. SKD nominated Ivan Oman, Andrej Capuder and Ivan Bizjak. The Socialist Party nominated a woman, Darja Lavtižar Bebler.

The draft of the law on political campaigns irritated journalists. The Management Board of the Journalists' Association in Slovenia protested publicly against article 5, which proposed media space free of charge for political parties during the pre-election campaign.

Slovenian invalid sportsmen did much more than many others for the promotion of their newly established state. They won several gold medals at the Para-Olympic games in Barcelona. Politicians promptly sent congratulations, a contrast to the past regretfully neglectful and indifferent attitude towards invalids. If only this could become common practice.

Croatian Alpinist Joins Slovenian Team

Split, Sept. 13 (STA) — Stipe Božić a renowned alpinist from Split and the only Croatian to have climbed over 8,000 meters, will join the Slovenian team departing on Sept. 19 to conquer Anapurn.

Stipe Božić will try to accomplish this feat together with Viktor Grošelj, one of the world's best alpinists. This is Božić's eighth ascent in the Himalayas. Božić said he is honored by Grošelj's invitation to join him in his ascent to Anapurn. The south cliff of Anapurn is one of the three most difficult alpinist routes.

Iz Clevelanda in okolice

Obisk—

V torek nas je v tiskarni obiskal dr. Jože Duhovnik, predsednik ljubljanskega Litostroja, profesor na ljubljanski univerzi in še predsednik upravnega odbora družbe Slovenec. Ogledal si je našo tiskarno in se z lastnikom in urednikom pogovarjal tako o tehničnih zadevah v zvezi s tiskarno kakor o samem listu Slovincu. V dopoldanskem času je urednik dr. Duhovnika peljal na ogled narodnih domov na Holmes Ave. in Waterloo Rd., Slovenski dom za ostarele, glavni urad ADZ, in Marijo Vnebovzeto in Sv. Vid, kjer je dr. Duhovnik napravil nekaj posnetkov tako zunanje kot notranje oblike cerkve. Za obéd v hotelu Clarion je bil gostitelj Janez Dejak, zraven so poleg dr. Duhovnika prisledli še Milan Ribič, dr. Vladimir Rus, Miša Perles in urednik. V popoldanskem času se je dr. Duhovnik srečal tudi z drugimi rojaki. V Clevelandu se je mudil dr. Duhovnik poslovno in je bil glede tega precej optimističen. Hvala za obisk, vladnost in nad vse informativne pogovore.

Zanimiva številka—

Sobotna številka »Slovenca« (12. sept.) je posebej zanimiva, kajti prinaša pogovor z bivšim urednikom AD. prof. Vinkom Lipovcem, članek dr. Mateja Roesmanna o njegovih vtisih po nedavnem obisku Slovenije, za tiste, ki se zanimajo za medvojno dogajanje je pa priporočljiv dopis Mladena Švarca »Ni monopola na antifašizmu«. Nekaj izvodov sobotnih števil prodaja trgovina Tivoli v SND na St. Clairju, kjer sporočajo, da zopet dobivajo ljubljanski »Nedeljski dnevnik«.

Spominska darova—

Ga. Pauline Dolinar, Cleveland, O., je darovala \$10 v naš tiskovni sklad, v spomin moža Milana.

Ga. Frances Godec, Cleveland, je prav tako poklonila \$10, v spomin moža Louisa.

Obema darovalkama naša iskrena hvala!

Frances Chukayne Dies

Just as we were going to press we received word of the death last evening in the Slovene Home for the Aged of Mrs. Frances Chukayne (nee Baraga), aged 92. The funeral will be Monday from Brickman Funeral Home with Mass at St. Stephen's church, 532 Lloyd Rd. The time is not known, but visitation will be Sunday. See the *Plain Dealer* for details. Our sympathy to her son, Frank, and the bereaved family.

Kosilo Oltarnega društva—

To nedeljo ste vabljeni na kosilo Oltarnega društva pri Sv. Vidu. Kosilo bo v šolskem avditoriju in bo serviranje od 11.30 do 1.30 pop. Cena kosilu je \$8, za otroke do 12. leta pa \$4. Nakaznice boste lahko dobili pri vhodu.

Slovenski šoli—

Slovenska šola pri Sv. Vidu in pri Mariji Vnebovzeti pričenja s poukom to soboto. Vpis bo pri Sv. Vidu pred 9. uro, ko se pouk prične, pri Mariji Vnebovzeti pa od 9. do 9.30.

Balinarske tekme—

To nedeljo prireja Balinarski klub Slovenske pristave na SP tekme. Tekme se bodo pričele ob 1.30 pop. Ako želite tekmovati, se morate prijaviti vsaj do tega časa. Vabljeni tudi tekmovalke.

Sprememba—

Fantje na vasi sporočajo, da so sinoči dobili obvestilo, da oktet Zvon ne bo mogel gostovati na koncertu, ki ga Fantje pripravljajo za 3. oktober.

Rojstni dan—

G. Matevž Tominec z E. 160 ceste v Collinwoodu, je v ponedeljek praznoval svoj 80. rojstni dan. K lepemu jubileju mu čestitajo domači, sorodniki in prijatelji, posebno pa Šentjoščani.!

Seja—

Seja Kluba upokojencev v Nevburgu-Maple Hts. bo v sredo, 23. septembra, ob 1. pop., v SND na E. 80 St. Članstvo vabljen, napredaj bodo tudi vstopnice za banket.

Dostojno praznovanje—

Preteklo nedeljo je Slovenski dom za ostarele praznoval svojo 30-letnico z banketom v SND na St. Clairju. Navzočih je bilo okrog 250 gostov. Med programom so počastili še živeče ustanovne člane, bivše predsednike direktorija ter bivše in sedanje upravnike tega zavetišča. Omenili so med drugim, da od 150 v veliki večini slovenskih stanovalcev, jih je kar pet, ki so že praznovali 100. rojstni dan. Povprečna starost stanovalcev je okrog 90 let.

Prodaja peciva—

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete ima prodajo krofov in peciva v soboto, 26. septembra, od 9. dop. dalje, v šolski dvorani.

V tiskovni sklad—

G. John Kozina, Richmond Hts., O., je daroval \$30 v podporo Ameriški domovini.

G. Mario Starc, Oakland, Kalif., je pa v isti namen poklonil \$25.

Darovalcema za njih podporo se najlepše zahvalimo!



Active St. Vitus parishioners Josephine and Joseph S. Baskovic offer best wishes to Bishop Edward Pevec after the noon Mass on Sunday, September 6 at which time the 100th anniversary of St. Vitus was officially begun. In background, is Joseph V. Hocevar, who is also busy volunteering at St. Vitus events.

The Linden - the tree of life for Central Europe

Ancient peoples recognized and respected the tree of life, which not only symbolized vegetation in their agriculture, but also a source of food, and therefore welfare.

It was also the symbol of a nation's life and prosperity, a relic of the ancient religion of man, who saw the tree as the Great Spirit. The ancient Egyptians regarded the sycamore as their tree of life; Babylonians, Assyrians and present-day Arabians celebrated the date-palm. Indians still worship the fig-tree, Greeks the olive-tree, Russians the birch-tree...

Since time immemorial the linden has been considered to be the tree of life by the peoples of Central Europe, especially in Alpine countries (i.e. Switzerland, Austria, Slovenia) and the territory between the Baltic and Adriatic Seas.

Within Central Europe, however, the whole area between the Baltic Sea and Adriatic was settled by the Veneti. They created the famous Hallstatt culture in the early Iron Age (ca. 800 B.C.) with its focus in the eastern Alps, today's Austria, that extended its influence through Europe.

This culture developed the typical society of Central Europe, based on a social structure that was spread by the Celts as well as Romans (after 200 B.C.), through the Middle Ages to our century. One characteristic feature of the villages of those times was that the linden was regarded as the holy tree of life, a custom originating from the Veneti.

The society of the Celts and that of the later Germanic peoples were quite similar. The Germans worshipped the oak as the tree of life, a custom that has been kept alive till today in northern Germany. In antiquity, the linden was spoken by Greek and Roman authors, but with no reference to it being the tree of life. In the Middle Ages the southern parts of Central Europe where the linden tree appeared in popular culture were converted to Christianity. Consequently, the linden, and not the oak or other tree, became the Christian 'arbour vitae' for the whole of Central Europe. It also symbolized the mystic 'lignum vitae' (lignum sanctae crucis) i.e. the Wood of the Cross, represented as a dry tree in heaven - the final redemption for mankind will come when it turns green.

For this reason the linden (lignum vitae) appears in many legends which originated in Central Europe, where it is also the most frequent motif in Medieval art.

The linden's branches and leaves are commonly found in coats-of-arms. During the Middle Ages in Central Europe the linden leaf was one of the most important plants beside the lily. In most coats-of-arms belonging to the nobility, the lily was an heraldic symbol with no legendary significance. However, the crests above the coats-of-arms belonging to the rulers of the countries of Central Europe give every reason to believe that this motif refers to the tree of life of Central Europe.

In folk culture the site of a linden-tree was the heart of social life in towns and villages. In Berlin, for example, the famous street 'Unter den Linden' still recalls this tradition. In Alpine areas the linden tree in the village center was a regular meeting place for villagers. Here the elders, chaired by the mayor, held their sessions in which they discussed the administrative and judicial affairs concerning local citizens.

'Dance under the Linden' was a rite performed in villages in order to gain or retain one's health. In his 'Kreutterbuch' (1572) Hieronymus Bock, the famous Renaissance preacher and naturalist, published a picture of this famous dance.

In the Carinthian valley of Zila ('Gailk' in German) this dance, called 'The First Dance' (Ta prvi ples in Slovene) can still be seen: young boys and girls dressed in folk costume with nosegays on their chests perform this dance, which symbolizes the transition from adolescence to adulthood.

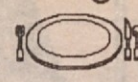
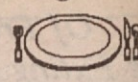
The nosegay comprises three plants: A carnation representing love, rosemary for faith, and a geranium for hope. This is typically known as the Slovenian nosegay.

The linden-tree has, in comparison with other nations, presumably the most significant role in Slovenian culture and tradition.

It was and still is grown in villages besides churches, and appears in numerous songs and stories. The motif showing the 'linden-in-the-field' is

100 Words

More or Less
by
John Mercina

MRE !

AT LEAST TEN OF YOU CALLED TO ASK WHAT THE "MRE" IS. WELL, IT'S AN ABBREVIATION FOR "MEAL READY TO EAT", A MILITARY TERM FOR THE DEHYDRATED FOODSTUFFS USED BY THE MILITARY WHEN KITCHENS ARE NOT AVAILABLE IN THE FIELD. G.I'S ATE THEM IN THE DESERT STORM AND SOME FLORIDIANS ARE EATING THEM NOW. INDIVIDUAL PORTIONS CONSIST OF A MAIN DISH, DESSERT, APPLESAUCE OR PEANUT BUTTER, CRACKER, COCOA POWDER, BEVERAGE BASE POWDER AND AN ACCESSORY PACK WHICH CONSISTS OF SUGAR, SALT, CREAM, MATCHES, TOWELETTE, SPOON AND TOILET PAPER. "MRE'S" REPLACED THE "C-RATS" AND ARE QUITE TASTEFUL. UNCLE SAM THINKS OF EVERYTHING.

frequently found in Slovenian poems. The field, referring to a wheat field, has been the basis for man's life for centuries.

The linden rises towards the sky - the source of rain and sunshine which makes the soil fertile, thus permitting growth, bread, and life. Many poems describe a field in which a white road passes by a linden-tree. The motif of the white road represents the path to eternity, as it had done for ancient peoples, too.

—Joško Šavli
Adria Airlines

St. Mary's Alumni Mass, Dinner

Hear Ye! Hear Ye!

Former Students and Guests.

St. Mary's School Alumni 2nd Reunion October 11 with 12 noon Mass followed by dinner at Slovenian Home on Holmes Avenue at 2 p.m.

Tickets are available by mail or attend next meeting September 24 in school cafeteria.

Send self-addressed, stamped envelope with check for \$15 for each person, made out to St. Mary's School Alumni. Mail to Bea Jerkic, 414 E. 274 St., Euclid, OH 44132, or call Jennie Schultz 481-0339.

Waterford made in Slovenia

Waterford, Ireland — (New York Times) — America's favorite goblets may come from Slovenia.

The crystal boom, which began in the mid-1950s and started to shatter five years ago, also gave a sense of identity to the 38,000 people of this clean medieval city, eight miles up the River Suir from the Irish Sea.

Now many people here, especially the workers at the crystal plant, fear that the good times are gone forever and that the company itself, part of the Waterford Wedgwood Corporation, may eventually disappear, with production shifted to Germany and elsewhere on the continent.

...The workers are also upset that the company has already begun to produce crystal in Germany and Slovenia, and that in the coming years about 15 percent of the company's products will be made abroad.



PLAY TODAY. WIN TONIGHT!

Anytime today would be a good time to visit one of the Ohio Lottery's Sales Agent locations and get in the games for tonight's drawings.



An Equal Opportunity Employer

100% FREE Freedom CHECKINGSM

- No ATM Fees
- No Monthly Fees
- Initial Supply of Checks Free

- Unlimited Check Writing
- No Minimum Balance Required



**METROPOLITAN
SAVINGS BANK**

Your Friendly Neighborhood Bank

- Chesterland 12595 Chillicothe Rd. 729-0400
- Euclid 1515 E. 260th St. 731-8865
- South Euclid 14483 Cedar Rd. 291-2800
- Cleveland 920 E. 185th St. 486-4100
- Pepper Pike 3637 Lander Rd. 831-8800
- Willoughby Hills 2765 SOM Center Rd. 944-3400
- Cleveland Hts. 1865 Coventry Rd. 371-2000
- Shaker Hts. 20200 Van Aken Blvd. 752-4141

Metropolitan Savings Bank of Cleveland • Member FDIC

The origin of Slovenian surnames

by Janez Keber

Slovenija magazine

Before I start explaining particular surnames, it seems appropriate to explain briefly what surnames really are and how they came into existence. A surname or cognomen is an official hereditary name indicating the appurtenance of a certain family. The very term "surname" indicates that it is placed beside a first name. People have been identified by and recognized by both first name and surname for a very long time now.

The first name, however, whether it consists of one or more words, is the term used to differentiate and define a particular person. Both first name and surname officially form a personal name. We also have a personal name law which contains regulations about first names and surnames. In Slovenian, the word for "surnames" (*priimek*) can also denote "nickname" which clearly indicates that a large number of surnames have developed from various nicknames.

When asking when, how, and why different surnames came into existence and when the need to name people with more than one word arose, we have to take into consideration the very identification and differentiation of individuals by their personal names. One name was sufficient for many centuries. If there were several people with the same name in a growing town or city, they were distinguished by nicknames referring to certain of their personal traits or bodily characteristics, to their professions or vocations, or to the village or country from which they had come. Individuals were very often distinguished by their kinship relations, such as *Peter the son of Andrej*, *Katarina the daughter of Gašper*, *Margareta the widow of Štefan*, *Urban the son of Neža*. This is evident from town records and documents. Some of these names can still be found in rural areas.

Throughout history, rulers have been called the *Great*, the *Terrible*, the *Lion-Hearted* or the *Small* in names consisting of two units such as *Alexander the Great*, *Charles the Great*, *Peter the Great*, *Ivan the Terrible*, *Richard the Lion-Hearted*, *Pippin the Small*. Yet these nicknames and the additional nicknames for townspeople, tradesmen, and others were not really surnames as we know them today. So when did surnames originate? One result of population growth, especially in towns and cities, was that the above-mentioned nicknames no longer sufficed and people could no longer be identified.

Additional nicknames which differentiated people began being handed down to children and to the children's children, and so on. Thus they became hereditary, and it is from then on that we can speak of surnames. Janez the Weaver ("tkalec" in Slovenian, "Weber" in German) could have been the predecessor of today's *Tekavčič*, *Kavčič*, *Kavec*, and *Veber* which usually have no connection to the former trade. If, however, it happens that Peter Kovač (blacksmith) is really a blacksmith, a very rare occupation today, we can say the Latin phrase *Nomen est omen* applies. This holds true especially for those surnames which originated from various character traits or bodily characteristics such as *Mali*, *Mahjen*, or *Majcen* (small); *Debevec* or *Debelak* (fat); *Bradač* (bearded); *Nosan* (nose); *Terlep* (clumsy).

Surnames first originated in the 9th century in Italy. At first they represented more of a fashion than a real social need. They were first used among the upper wealthier classes, chiefly because of inheritance, and later among the townspeople because of their growing numbers. In villages, surnames came into use even later, especially among people with no property such as farm hands and maids.

In the 14th century, surnames were still very rare in Slovenia but became widespread in the 15th and were in general use by the 16th century. They were legally fixed with the patent of Joseph II in 1780.

In general, surnames have the following sources:

1. First names which were either abbreviated or from which various forms derived: *Andrejčič*, *Janežič*, *Mihelič*, *Jurčič*, *Petre*, *Barbarič*, *Nežič* (from Andrej, Janez, Mihel, etc.);

2. Professions and trades: *Kovač*, *Kovačič*, (blacksmith); *Kramar*, *Kramaršek* (peddler); *Šmid* (from the German for blacksmith); *Šuštar*, *Šuštaršič* (shoemaker); *Sodja*, *Sodin* (judge); *Cvelbar* (the twelfth member of a council); *Knez* (prince); *Kralj* (king); *Župančič* (mayor);

3. Names of regions and localities from which people came: *Korošec* (Koroška); *Kranjc* (Carniola), *Horvat* (Croatia), *Turk*, *Dolinar* ("dolina," a valley), *Hribar* ("hrib," a hill), *Potočnik* ("potok," a brook), *Gorišek* ("gorica," a vineyard), *Brdnik* ("brdo," a hill),

Kogelnik (from the German "Kegel," mountain), *Mlakar* ("mlaka," pool); and

4. Nicknames denoting certain physical characteristics or character traits: *Bevc* ("bel," white), *Debelak* ("debel," fat), *Kos* (blackbird), *Lisjak* (fox), *Rus* (red-haired), *Volk* (wolf), *Zajec* (rabbit).

Surnames have developed from these roots through stymological processes which have their own rules. Take the surname *Kamenšek*, for instance. It cannot just simply

be linked to the work *Kamen* (stone). We have to take into account as well the special meaning of the suffix *-šek* which, when used in surnames, usually indicates that the surname is derived from a place name; thus *Kamenšek* is derived from the place Kamen or Kamensko via the adjective *kamenski*, with the addition of the suffix *-jak* to denote a person living there. *Kamenšek* thus formerly denoted "an inhabitant of Kamen or Kamen-

(Continued on page 4)



On November 3
ELECT **ARTHUR P. LAMBROS**
JUDGE
COURT OF APPEALS



Trial attorney 41 years experience including
Acting Judge & Law Director & Prosecutor
Assistant Attorney General

Arthur F. Westfall, Chairman, 8736 Hathaway Rd., Valley View, Ohio 44125

Extra!

Here's some of this week's Specials:

ARUBA - ACT NOW! - Airfare -
7 nights, transfers, From \$549 from Cleveland



NEW AIRFARES to EUROPE:

Plan NOW! Fly Cleve to Munich, Madrid, Paris
or Zurich only \$525 on KLM or fly to
Rome, Prague, or Vienna for \$575
Choose from 22 Eur. Cities - NO Min/Max Stay required!



For these specials and others, just call us!



KOLLANDER WORLD TRAVEL
(216) 692-1000

BRICKMAN & SONS
FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. 481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

Saint Vitus School

6111 Glass Avenue
Cleveland, Ohio 44103
(216) 881-1689

St. Vitus School today announced its 1992-93 school year policy for free and reduced price meals for children unable to pay the full price of meals served under the National School Lunch Program. Local school officials have adopted the following income eligibility scale for free and reduced price meals.

INCOME ELIGIBILITY SCALE FOR FREE AND REDUCED-PRICE BENEFITS

Effective for the 1992-93 School Year

Household Size:
Parents, Children
and other Household
Members

Income Eligibility Scale
for Free Meals

Income Eligibility
Scale for Reduced-
Priced meals

A	B	ANNUALLY	C
1	\$ 8,853.00		\$12,599.00
2	11,947.00		17,002.00
3	15,041.00		21,405.00
4	18,135.00		25,808.00
5	21,229.00		30,211.00
6	24,323.00		34,614.00
7	27,417.00		39,017.00
8	30,511.00		43,420.00
Each Additional Household Member	+3,094.00		+4,403.00

Children from households with income at or below the levels may be eligible for free and reduced price meals.

Zelev Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St. Phone 481-3118

Addison Road Chapel

6502 St. Clair Ave. Phone 361-0583

Family owned and operated since 1908

HOME FEDERAL SAVINGS BANK

Come Visit Your New Home

Visit Home Federal's new office located at
798 E. 185 Street, Cleveland, OH 44119.

Ask us about:

- Free Checking
- Home Loans
- Home Equity Loans
- MasterCard
- Certificates of Deposit
- Insured Money Fund Accts.

**Complete Banking the
Completely Personal Way**

Rose Marie Balogh - Manager - 529-3059



FDIC Insured



Death Notices

JOANN C. FLORJANCIC

Services were held Monday, September 14, at Our Lady of Mt. Carmel Church in Wickliffe.

Survivors are her husband Edward J., daughters Debora Vrcan and Lisa, mother Mary Golobic, brother John Rossman, and sister Cidy Judd.

She was a member of the Progressive Slovenian Women's Union of America Circle 3, Slovene Catholic Women's Union No. 32, and SNPJ Lodge 566.

Friends were received at the Dan Cosic Funeral Home, Willoughby Hills. Burial was in All Souls Cemetery in Chardon.

JULIA DENIS

Julia Denis (nee Kovacic), 94, a lifetime Cleveland resident, died Sunday, August 30 in Gateway Health Center. Julia was born in Druzbinec, Croatia.

She was the widow of Frank Denis; the mother of Frances Novak and Mary Kubaski (both dec.); grandmother of seven; and great-grandmother of 17; and aunt of many nieces and nephews.

Friends called at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St where services are being held today, Thursday, at 8:45 a.m. and at St. Mary Church (Holmes Ave.) at 9:30 a.m. Burial in Calvary Cemetery.

HELEN SMRDEL

Helen "Jeanne" Smrdel (nee Janroga), 66, died in Meridia Euclid Hospital on Sept. 10. Helen was born in Latrobe, Pa and came to Cleveland in 1944.

She was a member of St. Jerome Church. Helen retired in 1984 from AAA after 14 years as an administrative assistant.

She was the wife of Edward, mother of Edward Jr., John, Gerald, James, Maryann Noe, Laura Moore, Elena Coben and Gregory (dec.); grandmother of nine and sister of Josephine, John and the following deceased: John, Stanley, Leo, Victoria Nash, Anne Johnson, Mary.

Visitation was at Zele Funeral Home; Mass of Christian burial in St. Jerome Church on Saturday, Sept. 12. Burial in All Souls Cemetery. Contributions to St. Jerome Church in her memory would be appreciated by the family.

JOSEPH W. FRANCEL

Joseph W. Francel Jr., a Euclid resident, passed away on Tuesday, Sept. 15.

Joseph was born in Minnesota. He was retired from the Euclid School System where he was employed as a maintenance man.

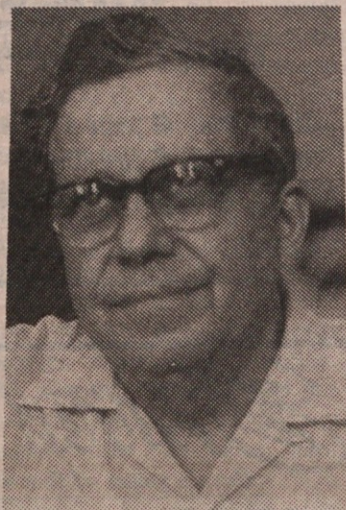
Joseph was a member of Euclid Pensioners and Waterloo Pensioners.

He was the husband of Marie (nee Avsec), the father of Rodney, Diane and Audrey; grandfather of four; and brother of Marion Taylor (MT), and Genevieve Jarliek (dec.).

Friends may call at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St. Friday 2-4 and 7-9 where services will be Saturday at 8:45 and at St. William Church at 9:30. Interment All Souls Cemetery.

In Loving Memory

OF THE 1st ANNIVERSARY OF OUR DEAR HUSBAND, FATHER, GRANDFATHER AND BROTHER



Peter Tomsic

Died Sept. 17, 1991

*He had a smile, a pleasant way,
A helping hand to all he knew,
He was so kind, so generous and true,
On earth he nobly did his best,
Grant him, Jesus heavenly rest.*

Sadly missed by:
Josephine — wife
Irene and Margaret — daughters

Art and Andrew — sons-in-law
grandchildren,
Stan and Paul — brothers
Evana Metroka — sister

Slovenian Names...

(Continued from page 3)

sko." Only the place name Kamen or Kamensko can be directly linked to the term "kamen," which became a place name after a precise etymological process.

Like the suffix -šek, the suffix -nik also indicates the derivation of surnames from place names; *Paradižnik*, for instance, denotes "an inhabitant of the village of Paradiž" and *Kamnikar*, "an inhabitant of Kamnik" (a small village below Mount Kum), etc.

The suffix -ar not only denotes surnames stemming from certain localities but also activities and professions: *Kramar* (peddler), *Tišlar* (joiner), *Zidar* (bricklayer). The latter are often derived from German.

For example, there is thus no surname *Mizar* (joiner) in Slovenian because the etymological process had been completed before we Slovenians replaced the word derived from the German "Tischler" with the word "mizar." We do have, however, both surnames *Zidar* and *Maurer* (bricklayer in German), although the Slovene *Zidar* and *Zidarič* appear more often. The great assimilating strength of the Slovenian language is especially evident from these and similar surnames of German origin. With the addition of Slovenian suffixes, foreign roots of words have been incorporated to a great extent, as for example *Kramar-ič*, *Kramar-šič*, and *Kramar-šek* from the German "Kramer," etc. The same

holds true as well for surnames derived from personal names. More than seventy surnames evolved from the name *Pavel*, and over two hundred each from *Janez* and *Jurij*.

The distribution of areal Slovenian surnames and their frequency are also very important for explaining the source of names. The areal factor is clearly evident in surnames with certain endings such as -šek and -nik. Characteristics and limited areal surnames ending in -ski, ški, or etič, for example, are found almost without exception on the territory bordering Croatia. Just as important for researchers as areal surnames is the frequency of surnames in a given area: if they are frequently found in a certain area, they almost invariably originate there.

Due to strong migrations after World War II, earlier proportions began to fade or change, which explains why contemporary data on the frequency of surnames is no longer valid. This is especially true for the cities to which newcomers from all the Slovenian provinces poured in search of work. Older data and those from historical sources, birth registers, and various documents are thus invaluable for researchers.

According to the 1991 population census, the following surnames are the most frequent in Slovenia: *Novak* (11,658), *Hrovat* (10,456), *Kranjc* (5,564), *Kovačič* (5,803), *Zupančič* (5,274), *Kovač* (4,881), *Potočnik* (4,828), *Mrak* (4,159), *Vidmar* (4,096), *Kos* (4,057), *Golob* (4,048), *Božič* (3,688), *Turk* (3,569), *Kralj* (3,529), *Bizjak* (3,480), *Zupan* (3,473), *Korošec* (3,440), *Hribar* (3,318), *Rozman* (3,102), and *Žagar* (3,007).

In Loving Memory

OF OUR DEAR FATHER, GRANDFATHER, AND GREAT-GRANDFATHER



Frank Zupancic

(Glass Ave.)

who died Sept. 21, 1987

*Deep in our hearts you'll always stay,
Loved and remembered every day.*

Sadly missed by
Frank, Henry and Lillian and their families

Anton M. Lavrish
Thomas P. Celestina
Attornies-at-Law
(Odvetnika)
18975 Villaview Road
at Neff
692-1172
Complete Legal Services

Al Koporc, Jr.

Piano Technician
(216) 481-1104

In Loving Memory

Of the 6th Anniversary of the death of



SYLVIA BANKO

who died September 20, 1985

*Deep in our hearts you'll always stay,
Loved and remembered every day.*

Sadly missed by:
Jack — husband
Jack, Albin, Raymond — sons
Marilyn and Joanne — daughters-in-law
Renee, Jack Jr., Barbara, Patricia, Pamela — grandchildren

Domovina Is A Recorded History

Editor:

I had wanted to take the opportunity to thank your generous individual contributing 40% towards a new subscription.

I have enclosed a gift subscription for a friend in San Jose, Calif.

Understandably, this is now only a weekly. But considering the constraints of such a paper, the coverage of events dealing with Slovenians worldwide is quite comprehensive and insightful. Your editorials also seem well balanced and encouraging, positive.

Another welcome part of the paper is the inclusion of the brief footnotes, letters, and longer essays dealing with a variety of topics, both current and historic. This may be an area that could be enlarged. That is, the many talented Slovenians spread throughout the world could be encouraged to send in brief descriptions of various historic moments in their lives or lives of some close friends. This might draw out some rich source material for documenting our Slovenian heritage.

What prompts this thought is that no Slovenian should leave this earth without having some record of his experiences permanently saved. This is especially important if these experiences include witnessing prominent events or knowing prominent Slovenians. I know that some Slovenians with wide ranging experiences have left us without much of a trace — and even the papers or letters they had were lost or discarded. Perhaps the new Cultural Center would be a good repository for such, but your paper could encourage all Slovenians to reflect on this.

With more articles on the works, struggles, and achievements of Slovenians from around the world, the young Slovene Americans will have ready evidence to be proud of their roots and, at a time when they need it, a strong foundation for a good self-image.

As subsequent generations will be pulled away, a good record of the Slovenian heritage will stand out and give them a means to connect and an eagerness to stay connected. I would think that this will remain a most important task, just as it is now the task of all Slovenians abroad to stay in touch and aid and guide the future of our beloved homeland.

Your efforts at the Ameriška Domovina can certainly facilitate a continuous and lasting relationship between the future generations and their roots.

Best wishes to one and all.

Ivo Ravnik

Oakland, Calif.

P.S., Please find a check for \$25.00.

Pilgrimage

There will be a pilgrimage to Frank, Ohio, Mother of Sorrows Shrine on Sunday, Sept. 27. Mass will be celebrated by Rev. Paul Krajnik. For bus reservations or more information, please call Lojze Bajc at 468-3515 or Viktor Tominec at 531-2728.

Your neighborhood



5915 St. Clair Avenue

Open 7:00 a.m. - 12 midnight
Every Day of the Year

Lottery tickets - Cold Beer & Wine

We Also Carry Imported
Slovenian Wines and
Radenska Mineral Water

We also sell Daily Lottery Tickets.
Julius Sable, Owner

Position of Slovenian American Council

*Unauthorized translation
by Joseph Zelle*

The Slovenian-American Council with its seat in Cleveland, represents the largest part of the Slovenian political and similarly thinking emigration in the vast American expanse.

These are the Slovenians who were born in Slovenia and by their birth are Slovenian citizens. They still think and feel as Slovenians and they are a living part of the Slovenian nation. For this very reason the Slovenian-American Council was able to support the Slovenian state in her fight for independence and international recognition so resolutely, consistently and with all of its connections.

We emphasize that we consider ourselves as the subject and not the object in the democratic process of forming the new Slovenian society.

The Slovenian-American Council feels it would not be just and not in accord with the spirit of the Slovenian constitution, if the new democratic authority, be it whichever branch, the executive, judicial, or legislative, should be biased toward whichever portion of the Slovenian citizens. However this is what is happening. Dr. Janko Prunk displayed just such extreme prejudice; therefore we feel that he is not suitable as minister for Slovenes in the world.

The announced visit of Dr. Prunk to Canada and the USA has also incited us to em-

phasize our position directly to the government of the Republic of Slovenia and that we also inform the Slovenian public in the homeland and throughout the world regarding this matter.

1. Slovenian citizenship should be unconditionally recognized for Slovenes of Slovenian origin, born in Slovenia and without any bureaucratic delay be provided a renewed entry in the civil registry.

2. The government must provide the cooperation for all Slovenian immigrant groups in forming the labor and business plans for Slovenes throughout the world.

The government should consult with all immigrant groups in every country before naming Slovenian representatives whose services involve the interests of Slovenian immigrants for that place.

The Slovenian-American Council feels that the monopolistic position of the Slovenian Immigrant Society has been inherited from the Communist regime. Therefore its continued existence and regular subvention by the government is neither in accord with the new democratic direction of the Slovenian society nor with the modern immigrational politics, which other European countries are realizing.

The Slovenian-American Council demands that the government make possible the establishment and financing of an independent commission

for an objective study of Slovenian history during the Second World War and after it. The homeland and the exiled must be represented equally in number on the commission. Only in that way will it be possible to illuminate all of the crimes historically to which the Communists committed during the war and after the war, considering which the present Slovenian written history is silent or else evades acknowledging them.

4. The Slovenian-American Council demands that the government introduce a bill in parliament which will declare invalid all decisions which "popular courts" rendered in political processes during the war and after, because those proceedings were staged and violated the fundamental principles of civilized legal procedure. The proposed bill must also anticipate the way for the effective moral and real amends of the injustices to all those who were convicted and persecuted by the Communist regime.

5. At all levels in the state administration the government should introduce democratic methods of management which will be effective but nevertheless in accordance with the constitutionally guaranteed rights of the citizens. As long as pluralism will be completely lacking among personnel entrenched in judicial and numerous ministries, especially in the ministries for internal and external affairs, one cannot expect equal-right processing of all Slovenian citizens.

In our contacts with authorities in the homeland we still continually encounter methods, tactics, and self-willed explanations of individual officials in the spirit of the old Communist regime.

6. The Slovenian-American Council stands firmly on the position that it is only just that the seized properties be returned to the rightful owners, without any delay that is, to their heirs or else that a fair indemnity be paid them.

7. The Slovenian-American Council expects the government to propose the necessary legislation as soon as possible

including an honest and just law concerning privatization, to place the Slovenian economy on a new just and social foundation of personal property and the encouragement as well as the market economy in accordance with the Western World so that confidence would thus come about as soon as possible in the new democratic order within Slovenia as well as outside of it. With Slovenian greetings!

For the Slovenian-American Council

Dr. Mate Roesmann,
president

Anton Oblak, secretary

Sources: *Slovenec* Tuesday,
August 18,
Ameriška Domovina, Aug. 20



Thanks

Ann Slapnik of St. Clair Ave. thanks all the nurses at St. Vincent Charity and Meridia Euclid hospitals, also all her friends for their prayers, cards, flowers and visits during her stay at both hospitals. Also special thanks to Rev. Victor Tomc.

Thanks

Sincere thanks to the A.D. staff, priests, and friends from Ga. Jožefa (Pepca) Kuhar and her family for get well wishes, cards, calls and visits. She is still in St. Vincent Charity Hospital.

Friends may contact her at 5179 Cheltenham Blvd., Lyndhurst, OH 44124, (216) 646-1409.

Prav lepa hvala in Bog povrni vam stokrat.

Rummage Sale

St. Vitus School will hold its annual rummage sale on Oct. 8, 9, 10 in the church basement, 6019 Glass Ave. from 8:30 a.m. to 6 p.m.

In order to be a success, contributions of clean clothing, linens, appliances, bric-a-brac, etc. are needed. Please donate items that are useable and in working order. These donations will be accepted in the church basement on Oct. 5, 6, and 7 between 8:30 a.m. and 3:30 p.m.

Events...

Sunday, Sept. 20

Chicken-Roast Beef Dinner in St. Vitus auditorium from 11:30 a.m. to 1:30 p.m. sponsored by St. Vitus Altar Society. Tickets: \$8.

Sunday, Sept. 27

Friends of Slovenian National Home "Fall Brunch", Main Hall, 6417 St. Clair Ave.

Saturday, Oct. 3

Fantje na Vasi 15th anniversary concert at the St. Clair Slovenian National Home. For more information call (216) 352-7455.

Sunday, Oct. 4

Upstairs, Downstairs dance at Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid. Benefit the Polka Hall of Fame. Donation \$6.

Friday, Oct. 9

P.S.W.A. Circle 7 Fall Card Party, Waterloo Workmen's Hall, 1 to 4 p.m. Tickets \$2.50. Door prizes & refreshments.

Sunday, Oct. 11

St. Mary's School Alumni, 2nd Reunion. For tickets write Bea Jerkic, 414 E. 274 St., Euclid, OH 44132 and enclose a self-addressed envelope and check for \$15 made out to St. Mary's School Alumni.

Sunday, Oct. 11

Newburgh-Maple Hts. Pensioner Club dinner and dance. Serving at 2 p.m., music 3 to 7 at Slovenian National Home on E. 80th St. Donation \$13.

Sunday, October 18

Annual Artists and crafts Show and Sale sponsored by Slovenian American National Art Guild at the Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue, Euclid, Ohio.

Saturday, Oct. 24

Zarja Annual Dinner - Concert, Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid. Dinner 5 - 6:30 p.m., program 7 p.m. Dancing till midnight, Ray Polantz Orch. Donation \$15.

Sunday, Oct. 25

St. Vitus Alumni Fifth Annual Honoree Day with noon Mass followed by family-style dinner in auditorium at 1:30. Reservations \$15 to Joseph Brodnik, 344 Claymore Blvd., Richmond Hts., OH 44143 with self-addressed, stamped envelope.

Nov. 14

Jadran Singing Society presents "Na sončni strani alp" at Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd. Dinner 5 to 6:30 p.m., program 7 to 8, dancing 8:30 to 12:30 a.m. Donation \$15.

Wednesday, Nov. 25

Pre-Thanksgiving Jam Session, Club of Association, Slovenian National Home, lower hall, 6417 St. Clair Ave., 7 p.m. until ???

Thursday, November 26

Tony's Thanksgiving Polka Party at Marriott Society Center, 127 Public Square, downtown Cleveland. For further details call 1-800-800-5981.

Friday, Nov. 27

Post-Thanksgiving dance at Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave., Main Ballroom 7 p.m. until 11 p.m.

EUROPE STILL ON SALE

FROM CLEVELAND

TO FRANKFURT, ZURICH, MUNICH, LONDON, ROME
STARTING FROM \$478.00*

This is your connection to Ljubljana and Zagreb

* Low season for travel after November 1, 1992

Purchase by October 31, 1992. Other cities slightly higher. Some restrictions apply. All airfares subject to change without notice. We have connections with various airlines of your choice. Please contact us.

Passports, Pictures, Visas, Translation Services Available

MIHELIN TRAVEL BUREAU

4118 ST. CLAIR AVE, CLEVELAND, OHIO 44103

CALL US: (216) 431-5710 OR (800) 779-0391



LOANS
for improving
your home.
Call 689-LOAN.

**Society
BANK**

Member FDIC



September 2 was a beautiful day for the monthly meeting of the Slovenian Pensioners Club of Euclid at the Slovenian Society Home. Nice enough weather brought out over three hundred members.

Al Novince, president of our club, has been very successful in bringing to us entertainment and knowledgeable speakers.

In August we had ophthalmologist Dr. Sanford Sherman who spoke about the "Aging Eye," a very appropriate subject. This month we had podiatrist Dr. Stephen Musser who spoke about the problems and care of our "Aging" feet. In October we will have a change of pace listening to the toe-tapping music of Lou Trebar.

Thanksgiving will soon be here and our membership applauded Al Novince's suggestion that we fill some baskets to provide a Thanksgiving dinner for some of our needy Slovenian members in Euclid.

It has been a practice for many years for our club to serve free sandwiches and coffee at our November meetings. This year to help fill the baskets, we will accept canned and dried food. It is suggested that the food items are the equivalent of a dollar's worth of food. If one does not know about this or forgets to bring an item, a dollar will take care of the sandwich and coffee. The money will help to purchase perishable items.

Our December 2 meeting will be our annual Christmas dinner for members only at the Home. Only 400 tickets are printed so be sure to come to the October meeting to purchase your ticket for \$5.50.

Plans are in the making for our yearly dinner dance on Feb. 6, 1993. Yes, we did not have the dinner-dance this year, but we are starting again next year.

The membership voted to raise our dues from \$5 to \$6 (an increase of only 9 cents a month, making monthly total only 50 cents). This 50¢ helps to support our very active club. The increase becomes effective January 1. If your dues are paid for 1993, you will not be assessed this increase.

Snowbirds — before you leave for Florida, please check

your dues book to see if 1993 dues are paid. If you have any questions about your dues, please call financial secretary Eleanor Pavey at 531-4445.

Please — every week I have someone trying to get me on the phone when I am not home and the person fails to follow the instructions on the answering machine. I get operator's message to you "Please try your call again and if you need assistance, call the operator." It's frustrating to both of us not to be able to hear your message. You must wait for the dial tone (about 30 seconds after my message) before beginning your message. You don't even have to leave a message, just state your name and phone number and I'll call you back.

It was good to see Mary Drobnick, a resident of the Slovene Home for the Aged and a long-time member of the club, at our meeting. Thank you Rose Intihar for bringing your friend to the meeting.

Congratulations to Vera and Frank Sebenik who were celebrating their 57th — yes, 57th wedding anniversary.

A moment of silence was observed in memory of our deceased members: Josephine Rich, Frank Siskovic, Frank Fifolt, and Mollie Maurer. Our condolences to their families.

Millie McGill, Jennie Fitzthum, Josephine M. Novak, and Ann Kozlevcar volunteered to be our funeral attendants for the month of September.

Mark your calendar for Wednesday, October 7, our next meeting starting at one o'clock where Rose Lewis, our tour director, describes the many great trips planned for our enjoyment. We look forward to seeing you at the meeting.

Helen Levstick,
Eleanor Pavey
reporters

Fall Brunch

The Brunch will be held in the newly renovated Slovenian National Home, 6417 St. Clair Avenue on Sunday, September 27. Doors will open at 11:30 with continuous serving from 12 noon until 2 p.m. A short program will follow the brunch.

Krofe Sale

St. Mary (Collinwood) Altar Society is sponsoring a krofe and bake sale on Saturday, Sept. 26 beginning at 9 a.m. in the school auditorium.

Art Guild meets, elects new officers

The Slovenian National Art Guild meets at 7 p.m. on Monday, September 21 at the Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue, Euclid. Final plans will be made for the October 18th show.

Officers elected at the June 15 meeting are:

President: John Streck; vice-president: Patricia Habat; recording secretary: Marge Cigoy; treasurer: Josephine Turkman; auditors: Ann Opeka and Sophie Opeka; membership: Mary Sell and Eleanor Rudman; program: Sylvia Mocnik and Doris Sadar.

Sunshine: Mary Sell; publicity: Doris Sadar; newsletter: Patricia Habat; by-laws: Nancy Walden; historian: Emilee Jenko; heritage/stitchery: Doris Sadar; Fed. of Slovenian Homes: John Habat; statutory agent: Michael Perme.

SHA Auxiliary sets luncheon

The Slovene Home for the Aged Auxiliary will open the fall season with its first luncheon meeting on Monday, Sept. 28. Reservations may be made by calling 531-4445 Bertha Walden, corresponding secretary, as soon as possible.

Luncheon will be served between 12 and 12:15. Business meeting will follow at about one o'clock.

Chicken and Roast Beef Dinner

St. Vitus Altar Society is cordially inviting members and families and all friends from near and far, from St. Christine, St. Mary, and St. Lawrence, to their Chicken and Roast Beef Dinner which will be served on Sunday, Sept. 20 from 11:30 a.m. to 1:30 p.m. in the St. Vitus auditorium.

RECIPE

RED CABBAGE SLAW

Red cabbage and yellow pepper give this family favorite a colorful twist.

In a large bowl whisk 2 tablespoons distilled white vinegar with 2 teaspoons Dijon mustard, 3/4 teaspoon celery seed, 1/2 teaspoon salt and 1/2 teaspoon freshly ground pepper. Gradually whisk in 1/4 cup salad oil. Add 4 cups shredded red cabbage and 1 julienned yellow pepper; toss until well combined. Place a small red cabbage leaf on each of 4 plates. Spoon equal amounts of slaw on each.

CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.
481-2237

"Serving the Slovenian Community."



You're never too young to learn folk dancing and these young performers made their debut on Sunday, August 30 for the Kres Folklore Dancers at Slovenska Pristava in Harpersfield, Ohio.

A hen and a pig were strolling about the barnyard when a large truck whizzed by on the road, bearing a huge sign that it was carrying to town. The sign, destined for the front of Elmer's Cafe, read HAM

AND EGGS.

"See," said the hen, "you and I are partners."

"Yes," replied the pig. "But for you it's a day's work — for me it's a total commitment."

John & Marija Brodnick



Now 12 years as
Mr. and Mrs.
Old World
Oktoberfest
Geauga Lake

presents 12th Annual
Old World
Oktoberfest

Sept. 25, 26, 27

"THE WAY TO GO"

22078 LAKESHORE BOULEVARD
EUCLID, OHIO 44123

Unique Vacation Specialists

We Book Corporate and Pleasure Travel Reservations
AIRLINE * CRUISES * RAIL * HOTELS Special Itineraries

Donna Lucas, owner
Patricia Spivak, Travel Consultant

261-1050

IN CONCERT



FANTEJE NA VASI,

SATURDAY, OCTOBER 3 — 7:30 p.m.
Slovenian National Home, St. Clair.

MASS OF THANKSGIVING 5:00 p.m., St. Vitus Church
Doors open 6:15 for dinner or sandwiches.
For reserved seating or more information contact
Tom Stepec (731-5011), Tom Slak (881-1725),
or John Srsen (946-9607)

Eliminate Your CDs or Money Markets and SAVE MONEY

- ✓ Income Flexibility
- ✓ We have solutions to the LOW interest rates.
- ✓ Our savings ideas are Safe, Secure and Guaranteed.
- ✓ Many pension funds are currently invested in this product.
- ✓ Current return is 7.5 to 9% depending on term.
- ✓ No taxes on interest.
- ✓ Beneficiaries can be assigned to each account.
- ✓ NO SALES CHARGES OR FEES.

Call or write today for more information

American-Slovenian Consultant Financial Planning

DENNIS SAMSA --- President

A.M. Pena Bldg., Suite #450 27801 Euclid Avenue
Euclid, Ohio 44132

Phone: **216/261-6592**



VESTI IZ SLOVENIJE

Volitve v Sloveniji bodo 6. in 20. decembra
— **Potrebna volilna zakonodaja sprejeta v parlamentu pretekli četrtek**

Pretekli četrtek so poslanci slovenskega parlamenta vendarle zbrali dovolj volje, da so s potrebno dvotretjinsko večino sprejeli zakon za volitve v državni zbor in v državni svet. Prve volitve bodo 6. decembra in zaključne 20. decembra. Takole je »Slovenec« pretekli petek o tem poročal: »Temeljna zakona (zakon o državnem svetu in zakon o volitvah v državni zbor), brez katerih ne bi mogli uresničiti volitev znotraj predvidenega ustavnega roka, so poslanci treh zborov republiške skupščine včeraj (10. sept.) vendarle sprejeli. Večina poslancev je glasovala v skladu z dogovorom, ki so ga pred sejo podpisali predstavniki poslanskih skupin.

Potek obeh sej (o prvem zakonu so sklepali na skupnem zasedanju, o drugem pa v nadaljevanju prekinjene skupne seje) je dokazal, da so poslanci, ki so se predvčerajšnjim izrekli za prekinitev odločanja in predlagali, da bi h glasovanju pristopali 'trezno' naslednjega dne, pravilno razmišljali.

Pri potrjevanju predloga 'novega' zakona o državnem zboru (v prenovljeni obliki ni več vseboval določb o izvolitvi članov državnega sveta iz vrst gospodarske in obrtne zbornice) je sicer prišlo do razprave med člani LS (Liberalna stranka) in Francem Grašičem (Neodvisni), ki je še vedno zagovarjal zakon v prejšnji, nespremenjeni obliki. Novi predlog je bil sprejet z dvotretjinsko večino v vseh treh zbora (glasovanje je potekalo poimensko s posamičnim izrekanjem).

Poslanci so nato začeli s skupno sejo in glasovali o zakonu o volitvah v državni zbor. Predvsem narodni demokrati so pri pojasnjevanju, kako bodo glasovali, navajali vrsto slabosti predlaganega volilnega sistema. Skupščina je zakon sprejela, z izidom 186 za, 10 proti in 17 vzdržanih.

Poslanci so odklonili tako imenovani »udbovski amandma«, ki naj bi bil 111. člen zakona o volitvah v državni zbor. Ta amandma je bil sledeč: »Pri prvih volitvah v državni zbor mora kandidat za poslanca ob sprejemu kandidature predložiti tudi pisno izjavo, s katero odgovori na vprašanje: Ali ste v času do volitev sodelovali s službo državne varnosti? Ali ste kdaj sodelovali s katero drugo, tudi tujo obveščevalno službo in če ste, s katero in kdaj?«

Ta amandma je bil že 9. septembra odbit. Tudi zanj bi morala glasovati dvotretjinska večina poslancev, kar ni bilo mogoče doseči. Proti so glasovali poslanci predvsem iz levčarskih strank. Za amandma je glasovalo 119 poslancev, proti je bilo 59, vzdržalo se jih je 45 poslancev, kar je dejansko pomenilo, da so glasovali proti. V komentiranju izida poročila Ivo Žajdela v »Slovenec«, da je ugotovitev, da udbovski amandma ne bo sprejet, dovolila nekaterim poslancem, da so glasovali drugače, kakor bi bili sicer. Tako se je vzdržal voditelj prenoviteljev Ciril Ribičič, za amandma je pa celo glasoval Jože Smole, eden prvakov bivšega režima. Ko je Smole tako glasoval, pravi Žajdela, »je v dvorani povzročilo salve smeha«.

Politične stranke se sicer že dalj časa pripravljajo na volitve. Lojze Peterle, predsednik krščanskih demokratov, je že 2. septembra dejal, da njegova stranka pričakuje na prihajajočih volitvah dobro četrtnino vseh oddanih glasov. Če bi se to pričakovanje uresničilo, je rekel Peterle, bi to omogočilo koalicijsko s parlamentarno večino, kar bi seveda imela za posledico, da bi ta desnosredinska koalicijska tudi sestavila novo vlado.

Po glasovanju v parlamentu o dveh volilnih zakonih je Peterle isto popoldne odpotoval na dvotedensko potovanje po Avstraliji. S tem potovanjem bo Peterle končal vrsto obiskov v zadnjih dveh letih pri vseh večjih slovenskih čezoceanskih skupnostih, kajti je že bil obiskal ZDA, Kanado in Argentino. Ta potovanja se bodo njegovi stranki na prihodnjih volitvah tudi gotovo obrestovala.

Liberalna stranka (LS) zahteva od Slovenskih krščanskih demokratov (SKD) odgovore na določena vprašanja

Liberalna stranka postavila vrsto vprašanj Slovenskim krščanskim demokratom in zahtevala jasne odgovore. Kakšni bodo ti odgovori, je rekel tajnik stranke Danijel Malenšek, bodo podlaga za strankino stališče do bodočega sodelovanja med LS in SKD. Prvi sklop vprašanj se nanaša na zadevo narodne sprave in pravnih posledic le-te. Malenšek je omenil sodno obravnavo zoper Vinka Levstika, ki ga LS brani, in še, da je bil vložen postopek tudi zoper Marka Kremžarja, sedaj živčnega v Argentini. Liberalna stranka sama, je nadaljeval Malenšek, namerava predlagati sodno obravnavo zoper Zdenko Kidričevo, Matijo Mačka in Mitjo Ribičiča.

Druga vrsta vprašanj se nanaša na stališče SKD do povolitvenega sodelovanja z nekaterimi sedanji opozicijskimi strankami. Posebej morajo SKD jasno demantirati trditve v zvezi z njihovimi kontakti z Liberalno demokratično stranko, Socialistično stranko in celo s Stranko demokratične prenove oz. z bivšimi komunisti. Če tega ne storijo SKD, je povedal Malenšek, njegova stranka ne bo mogla z njimi sodelovati, kajti bi to pomenilo prispevanje k nenaravni koalicijski. Tretja vrsta vprašanj se nanaša na razne zakonske predloge, ki so pred sedanjim parlamentom, med njimi zakon o privatizaciji, javnem delu itd. Malenšek pravi, da njegova stranka zagovarja stališče, da sedanji parlament ne bi smel sprejeti nobenih teh zakonov, da naj pač čakajo na novi parlament, ki bo decembra izvoljen. LS želi, da bi SKD s tem stališčem soglašali.

Poročil o tem, kako naj bi na ta vprašanja SKD odgovorili, še nimamo.

— Kratke vesti —

• **Nova valuta** — Slovenska vlada namerala že ta mesec začeti z zamenjavo tolarških kuponov z rednimi bankovci. Zamenjava naj bi bila izvedena do konca leta.

• **Madžarski predsednik** — V torek in sredo je Slovenijo obiskal madžarski predsednik dr. Arpad Goncz. Povabil ga je bil predsednik Slovenije Milan Kučan, s katerim se je Goncz srečal v Lendavi v torek. Po obedu v Radencih, je Goncz odpotoval na Brdo pri Kranju, kjer se je pogovarjal s predsednikom vlade dr. Janezom Drnovškom. Nato si je Goncz ogledal Bled, slavnostno večerjo v Vili Bled pa je zanj pripravil član slovenskega predsedstva dr. Ciril Zlobec. V sredo se je Goncz mudil v Ljubljani. Slovenija in Madžarska razvijata kar precej dobre odnose, tako politične kot gospodarske.

• **Robbov vodnjak vandaliziran** — V noči od 5. na 6. septembra, so neznanci odlomili del roke na skulpturi znamenitega Robbovega vodnjaka na Mestnem trgu v Ljubljani. Baročno umetnino iz marmorja je Francesco Robba izdelal leta 1751 po vzoru Berninijeva vodnjaka celin na trgu Navona v Rimu. Umetnino so oskrunili, še preden je našla zatočišče v novem prizidku Narodne galerije. Storičce tega sramotnega dejanja še iščejo, poroča »Slovenec«.

Dr. Peter Remec, profesor na univerzi Fordham v New Yorku

Sedanja vlada je lahko le prehodna

Dne 27. avgusta je dnevnik »Slovenec« objavil v rubriki »Aktualen pogovor« krajši intervju z dr. Petrom Remcem, Newyorčanom, ki je mnogim našim bralcem dobro znan. Tekst posredujemo. Pogovor je vodil Zvone Žigan. Ur.

Pred dnevi je uredništvo Slovenca obiskal dr. Peter Remec, gotovo eden najbolj uveljavljenih Slovencev v izseljenstvu. Dr. Remec je že od leta 1974 svetovalec pri opazovalni misiji Svetega sedeža v Združenih narodih. Sicer pa predava mednarodno pravo in mednarodne organizacije na Fordham University v Bronxu, N.Y.

• **Sedaj živite v amerškem New Yorku. Kako, kdaj in zakaj ste se znašli v tej svetovni metropoli?**

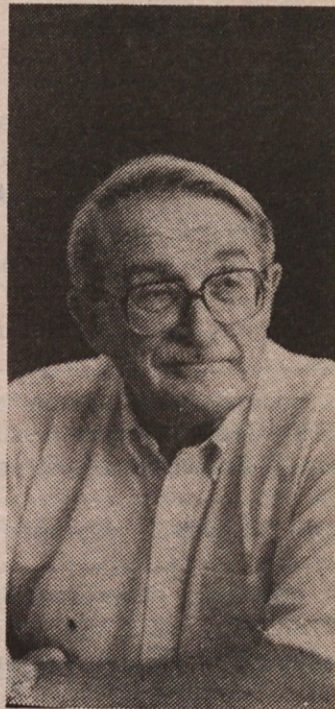
Iz Ljubljane oziroma Slovenije sem moral oditi takoj po vojni, torej so razlogi verjetno vsakomur jasni. V Vetrinjah, Celovcu in drugod smo se Slovenci kar dobro znašli, tako da sem v nekaj letih v Gradcu doktoriral iz prava in politologije. Leta 1949 sem odšel v ZDA, kjer sem doktoriral iz filozofije (Ph. D.) na University of Chicago.

• **Kot visoko izobražena in uveljavljena osebnost imate gotovo vidno vlogo pri slovenskem izseljenstvu v ZDA.**

V izseljenških organizacijah nisem ravno pretirano delaven, pač pa sem predsednik Lige slovenskih Američanov. To je dobrodelna ustanova, ki je po slovenski osamosvojitvi organizirala dve veliki akciji za pomoč Sloveniji. Lani smo zbrali skoraj 40.000 dolarjev, ki smo jih poslali Slovenski Karitas za obnovo v deset-dnevni vojni poškodovanih cerkva in hiš ter za zdravila, na aprilski veselici, ki smo jo pomenovali Slovenski dan, pa smo zbrali 11.000 dolarjev za Univerzitetni klinični center.

• **Kako gledate na zadnja dogajanja v slovenski politiki?**

Menim, da v Sloveniji potrebujemo dvoje ali troje volitev v kratkem času, morda v prihodnjih dveh ali treh letih, saj je sklicevanje na prve demokratične volitve že povsem izgubilo smisel. Časi in okoliščine so bili takrat popolnoma drugačni. Sedanji volilni sistem je, če je sploh veljaven, zastarel. V nekaj zaporednih volitvah pa bi se razmerja moči in resnične usmeritve strank razčistile. Precej vseeno je, ali gre za proporcionalni ali večinski sistem — najbolj pomembno je določiti pametno spodnjo mejo za vstop stranke v parlament. Po mojem mnenju bi morali pristati na šestih odstotkih.



Dr. Peter Remec

• **Politična polarizacija Slovenije torej ni realna?**

Seveda ne, saj za novo vlado nihče ne more trditi, da predstavlja ljudstvo kot tako, ampak je rezultat medstrankarskih iger. Opažam pa tudi, da je v Sloveniji še vedno prisotno »farožerstvo« — nekateri so alergični na vse, kar diši po Cerkvi.

• **Vaš oče je (bil) lastnik kamniškega Stola...**

Trije bratje, ki živijo v Chicagu, in jaz smo zakoniti dediči očetovega premoženja, zato bi radi naše premoženje nazaj. Včlanjen sem v Zvezo razlaščenih lastnikov premoženja, na vse pristojne naslove sem oddal potrebne dokumente, sedaj pa opazujem, kako spetno počasi se obrača birokratsko kolesje.

• **In če Vam vendarle uspe?**

V tem primeru bi se dalo razmišljati tudi o vrnitvi v domovino.

• **Zaprosili ste že za slovensko državljanstvo...**

Mislim, da sem vedno imel slovensko državljanstvo, ker sem imel v Ljubljani domovinsko pravico. Pripetljaji v zvezi s potrditvijo slovenskega državljanstva za v Sloveniji rojenega Slovenca, ki pa sodi med »tiste«, so zgodba zase.

Novi grobovi

Joseph W. Francel ml.

Dne 15. septembra je umrl Joseph W. Francel ml. iz Euclida, rojen v Minnesoti, mož Marie, roj. Avsec, oče Rodneya, Diane in Audrey, 4-krat stari oče, brat Marion Taylor in Genevieve Jahliek (pok.), zaposlen kot oskrbnik v Euclidskem šolskem sistemu vse do svoje upokojitve, član Kluba upokojencev v Euclidu in na Waterloo Rd. Pogreb bo iz

(dalje na str. 11)

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. — 216/431-0628 — Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec — Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Košir

NAROČNINA:

Združene države in Kanada:

\$25 na leto za ZDA; \$30 za Kanado (v ZD valuti)

Dežele izven ZDA in Kanade:

\$35 na leto, računano v ameriški valuti

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$25 per year; Canada: \$30 in U.S. currency

Foreign:

\$35 per year U.S. or equivalent foreign currency

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio
POSTMASTER: Send address change to American Home,
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1627

Fax (216) 361-4088 Published every Thursday

No. 37 Thursday, September 17, 1992

Volitve v Sloveniji decembra letos

Po dolgem razpravljanju in prepiranju je slovenski parlament pretekli teden vendarle odobril volilni zakon, potreben za izvedbo novih parlamentarnih volitev v roku, določenem v decembra lani sprejeti ustavi. Le-ta je namreč določila, da morajo biti nove volitve pod novo ustavo najkasneje eno leto po sprejetju ustave, torej do zadnjega tedna decembra letos. Zaradi sporov glede nekaterih za mnoge poslance zelo spornih členov predlaganega zakonskega osnutka je dalj časa kazalo, da volitev letos ne bo, čeprav je zadnji čas predsednik parlamenta dr. France Bučar grozil, da bo pripravljen v skrajnem slučaju le razpisati nove volitve na podlagi starega zakona.

Sedaj je pa določeno, da bodo volitve 6. decembra letos (prve), druge, zaključne v slučajih, kjer bo to potrebno, pa 20. decembra. Da so poslanci vendarle pristali na nove volitve, je za Slovenijo zelo pozitivno. Vsaj dve prednosti bi našteali. Prva je, da se je marsikaj spremenilo od zadnjih volitev, ki so bile aprila 1990. Pojavile so se nove stranke, nekatere takrat obstoječe so doživele notranje razkole in iz ene sta nastali dve, prišlo je v tem času do več primerov, ko so člani ene stranke le-to zapustili in vstopili v kakšno drugo, celo je bilo opaziti določene spremembe v mišljenju oziroma programu obstoječih strank. Skratka, z vsakim dnevom je bila sedanja sestava parlamenta bolj in bolj oddaljena od razpoloženja slovenskega prebivalstva.

Druga prednost novih volitev bo v tem, da bodo izrazito demokratičnejše od tistih leta 1990. Volivna kampanja bo tokrat potekala na enakopravnejši način. Vsakdo, ki se je mudil v Sloveniji v tednih pred prvimi svobodnimi volitvami aprila 1990, je mogel videti, s kakšno prednostjo so takrat razpolagali sicer v «prenovitelje» preimenovani komunisti in stranke, ki so bile z njimi ideološko bolj ali manj povezane. Tokrat bo v tem oziru precej drugače, to pa pomeni, da bo resnično mišljenje slovenskih volilcev točneje izraženo v volivnem izidu, tako za novi parlament kakor za mesto predsednika republike. Vsekakor bo to korak naprej v razvoju in utrditvi slovenske demokracije. Zaradi neprimerne podelitve slovenskega državljanstva tolikim pripadnikom drugih narodnosti, bodo pa le-ti tudi imeli kar precej vpliva na izid volitev. To je poglavje zase.

Naj na volitvah zmaga desno-sredinska koalicija ali levo-sredinska, želeli je glede na volitve, da bi se začelo reševanje enega od perečih problemov nove demokracije. V želji pač, da bi uvedli najbolj

demokratičen sistem, so oblikovalci novega sistema spregledali nevarnost za stabilno oblast, ki jo pomenijo številne majhne stranke, vsaka z zelo ozkim programom, zaradi tega pa tudi svojega deleža zelo ozko profiliranih volilcev. Upati je, da bo volilni zakon pomenil zaton za več teh strank, ki ne bodo dobile dovolj glasov za zastopstvo v parlamentu, njihovi privrženci pa naj se priključijo drugim, večjim strankam, ki bolj ali manj izražajo isto mišljenje, in znotraj njih naj se skušajo uveljavljati. Čeprav je že sedaj očitno, da se Slovenci delijo na bolj konservativne in bolj liberalne (z določenim številom skrajnežev na obeh koncih spektruma), ni misliti, da bo Slovenija kdaj dobila bolj ali manj soliden dvo- ali tristrankarski sistem, kakršni so uveljavljeni denimo tu v ZDA, ali v Kanadi, Angliji, Nemčiji itd. Vsekakor bi priporočali prej manj kot več aktivnih strank.

O poteku same volilne kampanje se bo do decembrskih volitev gotovo treba povrniti, kajti vse kaže, da bo kampanja izredno ostra in tudi osebna.

Dr. Rudolph M. Susel

Zakaj slovenska šola?

CLEVELAND, O. - Drugo leto bo štirideset let, odkar je č.g. Louis Baznik ustanovil Slovensko šolo v farni katoliški šoli pri Sv. Vidu. V šolo je bilo 19. septembra 1953 vpisanih sto otrok. Število je počasi raslo, toda začetek je bil zelo razveseljav. In potem so skozi vsa ta leta otroci slovenskih staršev prihajali vsako soboto k Sv. Vidu.

Prve učiteljice so bile poklicne učiteljice, ki so diplomirale na učiteljski v Ljubljani. Samo ena učiteljica je še na šoli, ki od prvega dne šole pa do danes skrbno in z ljubeznijo uči slovenske otroke. To je Angela Bolha. Njena lojalnost in neutrudno delo za Slovensko šolo pri Sv. Vidu sta nekaj edinstvenega.

Takrat je komunistični režim s trdo roko začel ustvarjati raj na zemlji. Tudi v Sloveniji. Slovenski emigranti so želeli, da bi bili njihovi otroci Slovenci, da bi znali jezik in spoštovali zemljo svojih prednikov. Otroke so poslali v slovensko šolo.

Danes smo po tolikih letih

Izlet Upokojencev Slovenske pristave

WICKLIFFE, O. - Člani Kluba upokojencev Slovenske pristave bodo imeli enodnevni izlet v Oil City, Pennsylvania, in sicer v petek, 16. oktobra. Odhod bo točno ob 7. uri zjutraj iz parkirišča pri Slovenskem domu na Holmes Ave. Na izletu si bomo ogledali De Bence muzej raznih glasbil, po kosilu se bomo odpeljali z vlakom v »dolino, ki je spremenila svet«. Tu so po poročilih pionirji prvič prišli z vrtanjem v zemljo do nafte.

Domov se bomo vrnili okrog sedme ure zvečer. Kdor bi se še rad prijavil za ta izlet, naj pokliče tel. 943-4545; imamo pač še nekaj praznih sedežev. Cena izletu je \$35.

Ob tej priložnosti tudi obveščamo članstvo, da imamo našo mesečno sejo na Slovenski pristavi, v sredo, 30. septembra. Glavna točka dnevnega reda bo pogovor o naših »kolinah«. Vsi lepo vabljeni in na veselo svidenje!

P.I.

doživeli zlom komunizma v svetu, tudi v Sloveniji. Slovenija je leta 1991 prvič v zgodovini postala polnopravna država. Toda to je dežela, ki je utrujena in duhovno ter gospodarsko izčrpana od socializma. Velika je duhovna beda. Neka mati mi je potožila, da ji je komunizem naredil največjo krivico s tem, ko ji je vzgojil otroka v komunista, ateista in materialista.

Ta Slovenija je naša dediščina, ki ji moramo pomagati in jo razumeti ter poznati. Slovenija ima še dolgo pot pred seboj, preden bo postala res svobodna in demokratična v duhu in dejanju. V današnji Sloveniji emigranti niso dobrodošli. Vendar je Slovenija tudi »naša dežela« in ji želimo srečno bodočnost.

Prav je, da otrokom približamo ta slovenski svet. Slovenska šola se ves čas trudi za to. Starši in učitelji so darovali šoli izredno veliko dela in ljubezni.

So trenutki, ko prevzame človeka malodušje, ker se ti zdi, da otroci osem let hodijo v šolo pa ne znajo in ne razumejo slovensko in jih je tako težko navdušiti za delo, da še vedno neradi hodijo v šolo. Potem se potolažiš, ker je le nekaj otrok, ki so resni, ki govorijo slovensko in so ponosni, da so slovenskega porekla. Delo učiteljice je zelo naporno, Napeti mora vse svoje moči in rabi veliko iznajdljivosti, ljubezni in veselja, če hoče te otroke kaj naučiti.

Toda naša sreča je, da je še vedno veliko požrtvovalnih in navdušenih ljudi, ki z veseljem delajo v šoli. Učenci, ki sem jih pred dvajsetimi leti učila v slovenski šoli, sedaj šolo vodijo. Tako je Marija Bugar (Zupan), šolska upraviteljica, Janez Sršen uči petje, Muši, Marta in Polonca učijo nižje razrede. Potem je veliko mojih učencev med starši in to daje človeku pogum in upanje, da bo ta volja in zanimanje ostalo živo tudi v otrocih, ki hodijo danes v slovensko šolo. Slovenija bo še dolgo rabila dobre in nesebične ljudi in njihovo pomoč.

To soboto, 19. septembra,

bomo začeli novo šolsko leto. Upajmo, da bo dobro in veselo, da bo veliko staršev poslalo svoje otroke v šolo, da se jim bodo pridružili tudi tisti, ki jih do sedaj ni bilo! Vsi bomo delali za to, da ohranimo med nami našo slovensko dediščino.

Zina Velikonja

Mimogrede iz Milwaukeeja

MILWAUKEE, Wis. - Veliki srpan je vzel slovo, kimavec pa je že pripravljen prevzeti vodstvo nad lepoto in pridelki bogate jeseni. Avgust je bil letos bolj hladen in deževen, torej nenaklonjen plavalcem, turistom in piknikarjem. Vreme v septembru je in bo lepo, vsaj tako trdijo vremenoslovci. Za september, ali kimavec (kot ga imenujejo stare bukve), se pogovori v glavnem nanašajo na jesensko vreme, na primer: Kadar prve dni kimavca pogosto grmi, dosti bo tepkavca-hruškovca, pšenice in rži.

Po nekaterih koledarjih ima god 1. septembra Ilija, po drugih pa Tilen, in vremenoslovci trdijo: Ako je na Ilija jasno in vroče, bo štiri tedne lepo in vedro vreme. O Tilnu ljudsko izročilo ne prinaša nič dobrega, saj pravi: Če je Tilen slabe volje, ves mesec ne bo bolje.

Za mesec september imamo poleg kimavca še več drugih imen: Jesenik, Miholščak, malomašnik, sadnik, jesenščak in devetnik. Pa še pregovori:

Če se zgodaj selijo ptički, bo huda zima okrog božiča. — Ko žerjav leti na tuje, brž se zima približuje. — Če jeseni ni kam devati, spomladi ni kje jemati. — Če je na Mihaelovo (29. sept.) jasna noč, bo tudi zima imela veliko moč. — Do Mihaela ali do Malega šmarna na soncu, potem se na peči otava suši. — Če ptice selivke pred Mihaelom ne lete, se pred božičem ni bati trde zime.

Na dan 23. septembra bomo z veseljem ali pa tudi ne pozdravili jesen. Dan in noč bosta ta dan enako dolga po 12 urah. Nato pa se bo noč daljšala, ostali pa bodo spomini na poletje.

Vsem godovnikom in vsem, ki so rojeni v tem lepem mesecu, prijateljske čestitke. In še to: »Razlog, da je Stvarnik ustvaril ženo nazadnje, moramo iskati le v dejstvu, da ni hotel nasvetov, med tem ko je izdeloval moža!«

Triglavor piknik lepo uspel

Kljub jutranjemu dežju grozečemu vremenu, se je zbralo v nedeljo, 16. avgusta, na drugem poletnem pikniku SKD Triglava lepo število naših ljudi in prijateljev. Sv. mašo ob 11. dop. je z lepo pridigo daroval č.g. dr. Jože Golé. Mašo so z lepim petjem spremljali pevci in pevke. Pogrešali pa smo pevovodkinjo Maro in njenega težko bolnega moža Ludvika Kolmana iz Waukegna, Ill. Obema pošiljamo iz piknika lepe pozdrave in vse najboljše želje k dobremu zdravju!

Takoj po cerkvenem opravi-

(dalje na str. 9)

«S pesmijo gojimo slovensko besedo»

Tu objavljamo oceno koncerta clevelandskih Fantov na vasi, ki so ga imeli letos med svojim gostovanjem v Sloveniji in na Koroškem. Ocena je o koncertu 7. julija v Celovcu in je izšel v koroškem »Našem tedniku« že 10. julija. Tu ga ponatisnemo v zvezi s prihajajočim koncertom Fantov, ki bo v soboto, 3. oktobra, v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju. Na tem koncertu bodo Fantje praznovali 15-letnico plodovitega delovanja, pridružil se jim bo odličen oktet Zvon iz Fairfielda, Conn., ki letos obhaja 25-letnico.

Presenetljivo visoko število poslušalcev (dvorana v Modestovem domu v Celovcu je bila nabito polna) se je odzvalo povabilu KKZ in MePZ »Jakob Petelin Gallus« na koncert MoPZ »Fantje na vasi« iz Clevelanda. Le-ti pa so ta večer dokazali, da je tudi daleč proč od domovine možno kakovostno kulturno snovanje.

Njihovo petje je izžarevalo neizmerno ljubezen do slovenske pesmi. »Oj, Triglav, moj dom, kako si krasan« je zadelo prepričljivo in mnogi v dvorani so ob ponosno podani pesmi »Slovenec sem, tako je mati djala, ko me je dete pestovala« le s težavo skrivali solze v očeh.

Izbira pesmi »Fantov na vasi« je bila posrečena, saj so se lepo izmenjavale domoljubne in koroške narodne pesmi, med temi so izstopale še posebej tiste z novo, a zelo zanimivo priredbo.

Moški zbor »Fantje na vasi« je bil ustanovljen pred 15 leti (1977); takrat so bili še študentje na višjih šolah in univerzah. Danes je v zboru 17 pevcev, razen enega so vsi sinovi povojnih beguncev rojeni v Ameriki. Pojejo le iz ljubezni do slovenske pesmi in s tem

pomagajo vsaj malo ohranjati materino besedo v tujini, je pripovedoval zborovodja Janez Sršen.

V Clevelandu sodelujejo pri raznih slovenskih prireditvah, vsako jesen pa se predstavijo s samostojnim koncertom. Gostovali so v raznih mestih Amerike in Kanade, kjer živijo Slovenci, že dvakrat so nastopili tudi v znanem Lincoln Centru v New Yorku. Nekateri med njimi so že bili tudi na Koroškem, in sicer tedaj, ko je pred 11 leti pri nas gostoval MePZ »Korotan« iz Amerike.

Letos so se odzvali povabilu Katoliškega središča Slovencev po svetu v Ljubljani, katerega vodi župnik g. Janez Rihar. Na 14-dnevem obisku matične domovine so imeli šest koncertov (med drugim tudi v Ljubljani in Portorožu), ogledali pa so si tudi nekatere znamenitosti. V njih vzbuja največjo pozornost čudovito naravno okolje Slovenije in Koroške. Zborovodja Janez Sršen: »Narava je tukaj nekaj posebnega, zelo lepa, od vsega najlepša pa so planine in gore...!«

Med dvodnevni gostovanjem na Koroškem so si ogledali tudi košček koroških lepote ter srečali tukajšnje znance, tako člane raznih zborov, katere so spoznali na njihovih gostovanjih v Clevelandu, kakor tudi poznane rojake. Višek gostovanja je bil seveda koncert v Modestovem domu, ki je hkrati ponosen dokaz, da je prav slovenska pesem tisti enkratni zaklad našega naroda, ki mu daje neizmerno življenjsko voljo, ne glede na to, na katerem koncu sveta se pesem glasi.

MIMOGREDE iz Milwaukeeja

(nadaljevanje s str. 8)

lu so imele pripravljene pridni člani in članice dobro kosilo, pod vodstvom Marije Kunovarjeve. Tudi za žejne je bilo preskrbljeno. Za zabavo in ples je odlični igral Heritage orkester iz Chicaga. Za veselje in srečolov je s svojimi sodelavkami skrbela Marička Kadunc.

Upravnik parka Jože Ornik ml. in Jože Kunovar sta z mladimi in starimi pomočniki park očistila vsake navlake, travo pokosili in pripravili balinišče. Predsednik Edi Yakoš in blagajnik Martin Doherty sta se z drugimi zaposlila s pečenjem kuretine na ražnju. Vsi sodelujoči zaslužijo za svoje nesebično delo vse naše priznanje in zahvalo.

Naj ob koncu dodam, da ste vabljeni na Vinsko trgatv SKD Triglava, ki bo v nedeljo, 27. septembra, seveda v Triglavskem parku. Pridite, ne bo vam žal! J.G.

Ponavljamo, da imamo pri Ameriški domovini fax in sicer 216/361-4088.

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS

ŠE EN KARMEL

WICHITA, Kansas - Malo sem mislil, da bo nehal beračiti za druge, sedaj ko sem v pokolu, pa je Bog drugače obrnil.

Danes, 10. septembra, sem dobil pismo od karmeličanske sestre Cirile Okorn. S to sestro sem si dopisoval vsa leta, ko smo gradili samostan v Sori na Gorenjskem. No in sedaj mi pa tole piše:

»Silno mi je nerodno, skoraj sram, ker ste že toliko naredili za nas, a vendar zaupam v vašo očetovsko dobroto. Dobri oče prosečega otroka nikdar ne zavrže.

Tole se je zgodilo: Neka gospa, ki je pred kratkim umrla, nam je zapustila malo hišo in precejšnjo parcelo zemlje s prošnjo, da bi na parceli pozidale karmeličanski samostan, kjer bi se naselile sestre, da bi s svojimi molitvami in žrtvami delale pokoro za vse strahotne zločine, ki so se dogajali med vojno in po vojni po vsej Dolenjski. Hiša je približno 10 minut od farne cerkve v Mirni peči na Dolenjskem.

Mnogo smo molile in prosile Boga, naj nam da spoznanja, kaj storiti. Nov samostan, novo svetišče, nov oltar za žrtve, nova hiša molitve, novo zavetišče za duhovne poklice. Kako naj Bogu rečemo: NE, ko nam je ponudil to lepo možnost. Bog je neskončno dober do nas in prav tako tudi naši dobrotniki.

Imamo nov samostan v Sori, imamo redovniške poklice, dve sestri smo že poslale na Poljsko, da bodo tam ustanovili nov Karmel, in dve bi šli v Mirno peč, da bi nesli malo karmelskega duha v te kraje, ki so toliko trpeli med vojno. Štiri sestre so že šle doli, da so malo pospravile hišo, da se bo mogoče vseliti. Dve pa potem nameravata iti tja za stalno, čez kakih štirinajst dni.

Vem, da sem jaz že zelo stara, druga sestra je mlajša, vendar sem pripravljena položiti to žrtev na božji oltar, za pokoro, za spravo in za zadoščenje. Upam, da bo Gospod moj žrtev sprejel in blagoslovil.

Kako neskončno bi sedaj potrebovale pomoči naših dobrotnikov iz Amerike, posebno onih, ki so doma iz Mirne peči in okolice in z vse Dolenjske. Saj vem, da vas nadlegujejo od vseh strani, a vendar vas prosim, gospod župnik, da priporočite naše iskrene želje in prošnje vašim prijateljem in vsem Slovincem po Ameriki.

Ničesar vam ne moremo vrniti, samo svojo ljubezen in vsakdanje molitve za vse vaše potrebe. Ne pozabite nas in dobri Gospod naj vam vse obili povrne na svoj, božji način.

Stare stroje za pečenje hostij bova vzeli s seboj, da si bova tako zaslužila vsaj košček kruha.«

No, takole je sestra Cirila napisala. Ko bomo prečitali njenc pismo, bo tudi nam težko reči: NE. Poglejmo malo v bodočnost: Koliko božjega žegna bo prišlo s Karmeličanka-

(dalje na str. 10)

PREVEČ POCITNIC SI VZAMEMO

NEW YORK, NY - Še skoraj sredi koledarske pomladi je tista tretja nedelja s sezonsko zadnjo prosvetno uro, ko si naši farani v večini poreko: zdaj pa gremo na počitnice, kar zadeva naš nedeljski obisk sv. Cirila na Osmi. Potem pa nekateri stalni nedeljski obiskovalci slovenske Gospodove daritve v tej cerkvi težko čakamo na tretjo septembrsko nedeljo, ko bo spet prosvetna ura. Takrat pač obisk v cerkvi ne bo več počitniški. In letošnja — naslednja — tretja septembrska nedelja bo ravno en dan pred nastopom uradne astronomske jeseni.

Zadnja avgustovska in prva septembrska nedelja sta pri Sv. Cirilu vendar nakazovali, da se bližamo tretji septembrski. Na to nas je opomnilo tudi cerkveno oznanilo zadnje avgustovske nedelje, pisano za dva tedna. Brali smo: »Prva prosvetna ura v 1992-3 sezoni bo v nedeljo, 20. septembra, po deseti nedeljski maši. Dr. Kalanu, ki te ure vodi od vsega začetka, dolgujemo hvaležnost in prošnjo Bogu, za zdravje. Za slovensko in za našo cerkev so te prosvetne ure velikega pomena.«

Nato naš župnik vabi, da se teh ur redno udeležujemo. Jaz pa v svoji svetocirilski kroniki opominjam in vabim na prav vsako nedeljsko udeležbo slovenske Gospodove daritve pri Sv. Cirilu, ker je ta udeležba važna za farno in tudi srenjsko življenje naše tukajšnje narodne skupnosti.

Obiskovanje fare sv. Cirila ima dvojni pomen: verski in narodni. Verskemu lahko zadostiš brez velike muke v svoji območni cerkvi. Nekaj ali precej več žrtve pa zahteva, vsaj na Njujorškem, ko greš opravljati versko dolžnost k oddaljenemu sv. Cirilu na Osmi. Morda je v tem tudi nekakšno globlje duhovno osebno zadoščenje. A je v tem tudi premerjanje naše narodne zavesti na tujem, koder je temu — tu na Njujorškem zaradi naše razpršenosti — veliko težje zadoščati. To je naš življenjski problem, kateremu moramo zdaj posvetiti nekaj več svojega razmišljanja, kadar pridemo skupaj. To mora postati tudi tema naših prosvetnih ur, ko močno občutimo vsako odhajanje in izgubljanje naših slovenskih ljudi.

V farnem oznanilu smo lahko brali tudi tole: »Začetek šolskega leta 'slovenske' šole bo v nedeljo, 20. septembra. Starši so naprošeni, da pošiljajo vanjo svoje sinove in hčere, ki sicer drugod obiskujejo osnovno šolo, tudi v to farno slovensko šolo. Če se zavedamo, da smo slovenskega rodu, potem tudi kot ameriški državljani in v tukajšnjih razmerah, lahko ohranimo slovensko narodno zavest s poznanjem zgodovine in kulture naroda, iz katerega izhajamo...«

Ta šola nam more pomagati tudi ustvarjati mlada medsebojna prijateljstva in pozneje tudi mlado ljubezen, če hočemo, da bo slovenski sv. Ciril

ostal pri slovenskem življenju, in da bo v našem mestu ostala pomembnost plošče ob cerkvenem vhodu, ki smo jo dobili pred dobrim letom: Slovenian Information Center.

Tudi v tem se kaže pomembnost nedeljskega obiskovanja sv. Cirila na Osmi, ker to obiskovanje daje naši farni cerkvi obstojno življenjskost: Če bi našo cerkvico obiskovali samo na tretjo nedeljo, devetkrat na leto, bi polagoma se slabile prosvetne ure, in polagoma bo umrlo farno versko nedeljsko slovensko bogoslužje, in umrla bi zadnja slovenska ustanova na Njujorškem.

Naše življenje samo nam marsikaj dopoveduje. Povezanost med nami je zmerom bolj ohlapna. V zadnjem zapisu sem veselo oznanil obisk Rojenice v domu Anke Babnik Moeller. Danes, 10. septembra, ko to pišem, prav zdajle, se je nekaj naših ljudi po pogrebni maši v cerkvi Srca Jezusovega v Glendale-u, sosesčini Ridgewooda, uvrstilo v žalno kolono, ki spremlja pred tremi dnevi umrlega, komaj 26-letnega Francija Groma, na njegovo zadnje zemsko počivališče v bližini Putnam Valleya. Tod smo komaj pred dobrima dvema letoma v ameriško zemljo položili njegovega strica Jožeta Groma.

Umrli Franci je bil sin Jožetovega brata Johna in žene Francke. Franci sicer ni bil aktiven v naši njujorški slovenski skupnosti, vendar zapustil jo je kot sin staršev, ki jima je zibelka tekla na Slovenskem, pod Kumom. Prirastek, ki nam ga je dala Rojenica s sinom Pavlom v družini Anke Babnik Moellerjeve, nam je Smrt odvzela s sinom Johna in Francke Grom. Tudi o tem je treba kdaj pa kdaj pomisliti, ko govorimo in pišemo o življenju pri slovenskem Sv. Cirilu na Osmi, središču zmerom manj številne njujorške slovenske srenje.

Tone Osovnik

V BLAG SPOMIN

33. OBLETNICE SMRTI
NAŠE LJUBE ŽENE
IN MATERE



Mary Petkovsek

ki je zatisnila svoje blage oči
17. septembra 1959.

V hladnem grobu zdaj
počivaš,
rešena si vseh skrbi,
mi pa mislimo na Tebe,
Te pogrešamo vse dni.

Žalujemo:

Anton — soprog
Tony ml. — sin

Cleveland, Ohio, 17. septembra 1992.

V BLAG SPOMIN

OB PRVI OBLETNICI
naše ljubljene matere, stare
matere, prastare matere,
snahe, sestre, svakinje in tete



ANNIE KNAUS
roj. PONIKVAR

ki je umrla 20. sept. 1991.

Zvesto Te smo ljubili,
na Te ne bomo pozabili.
V spominu vedno boš nam,
dokler ne združimo se tam,
v svetem raju na vekomaj.

Žalujemo:

Bart in Joseph - sinova
Theresa in Patricia - snahi,
vnuki in vnukinje
ter ostalo sorodstvo v Kanadi,
Združenih državah in Sloveniji

Andrej Vovko

Ljubljana

Edini maršal demonske armade

Konec maja je bilo po mili slovenski domovini slišati med drugim tudi precej glasno kolcanje ob dnevu, ki smo ga v bivši jugoslovanski državi dolga desetletja slavili hkrati kot Dan mladosti in kot rojstni dan vedno bolj starajočega se diktatorja. Ne bi se spuščali v ugibanje, ali si je za svoj zunanji izgled vedno bolešno občutljivi elegant skušal na ta način ohraniti večno mladost ali priklicati nesmrtnost, niti zakaj se je dal na faraonske načine proslavljati kot za svoj rojstni dan z dokumenti izpričano napačni datum.

Njegovemu vedno bolj ostarelemlu Klubu oboževalcev pač lahko pritrdimo, da je bil Josip Broz-Tito res zgodovinska oseba. Zgodovinske osebe pa so bile med drugimi tudi take velike osebnosti kot Neron, Atila, Džingiskan, Timurlenk, Lenin, Hitler, Stalin in še kdo. Člani omenjenega kluba, ki se pač še močno spominjajo dobrot, ki so jih bili od svojega šefa deležni v obilni meri, kažejo po menjavi slovenske vlade nekoliko več življenja in s povzdignjenimi glasovi kličejo duha dolgoletnega diktatorja že pokojne jugoslovanske države nazaj na slovenske ulice in trge. Med drugim živahno vihtijo tudi zelo votle argumente, češ da še ni čas za Brozovo pravično zgodovinsko vrednotenje.

Tisti, ki se nam pod Titovo vladavino ni godilo tako lepo kot omenjenim tovarišem in

ŠE EN KARMEL

(nadaljevanje s str. 9)

mi na Dolenjskem, koliko molitve in dobrega zgleda in možnosti za dolenjska dekleta, da se odločijo za redovno življenje.

Dobiti gradbeno dovoljenje sedaj ne bo težko, vendar predno začnejo z zidavo, morajo imeti precejšnjo vsoto denarja na roki. Tam podjetniki le toliko naredijo, kolikor je plačnega. Besede »na kredit« tam ne poznajo. To sem sam videl.

Zato nam ne kaže drugega kot zaupati v božjo pomoč in denarno pomagati, kolikor pač zmoremo. Z velikim veseljem bo prejemal vaše darove in jih takoj odposlal sestram v Slovenijo. Njihov naslov v Sloveniji bo: S. Cirila Okorn, Karmeličanke, Rogovila 1, 68216 Mirna peč, Slovenija, Europe.

Moj naslov pa je: Fr. John Lavrih, 6900 E. 45th St., N., Apt. D2, Wichita, Kansas 67226.

Fr. John Lavrih

tovarišicam, se pač spominjamo »zgodovinskih zaslug« Josipa Broza nekoliko drugače. Josip Broz je bil dolga desetletja absolutni vladar v Jugoslaviji združenih južnoslovanskih narodov in ostalih narodnosti in kot tak tudi pravno in moralno odgovoren za vse, kar se je v tej državi dogajalo, bodisi z njegovo vednostjo ali pa mimo nje.

Znano je, kako krčevito se je znal oklepiti oblasti in kako je vedno pravočasno odstranil iz prvega kroga odločanja vsakogar, ki bi mu lahko »zrastel preko glave«. Če je proti koncu svojega vladanja res postal lutka v rokah določenega kroga ljudi, predvsem generalov JLA, potem bi moral biti kot »zgodovinska oseba« toliko pošten in sprejeti enega od predlogov za svoj odstop, ki so mu jih naslavljali pogumnejši z njegovega dvora in od drugod. Tega, kot dobro vemo, ni storil, ker je bila zanj omama oblasti, pa čeprav že nekoliko zbledele, veliko bolj mikavna od treznejšega in častnejšega pokoja.

Pustimo tokrat ob strani njegovo sokrivdo za arhipelag »Goli otok« in njegove zunanje politične neuvrščenosti in druge mojstrovine. Ne bomo se spuščali v njegovo sprotno in temeljito obračunavanje z vsako, še tako majhno kaljo demokratizacije v jugoslovanskem prostoru, ki bi v primeru, če bi ji bilo dovoljeno zrasti, najbrž preprečila niz sedanjih predcivilizacijskih balkanskih vojn.

Zadržimo se le ob enem, nespornem dejstvu. Josip Broz-Tito je bil dosmrtni vrhovni poveljnik in edini maršal »Jugoslovanske ljudske armade«. Spomnimo se kupov fraz, ki jih je tako rad mlel o tej armadi kot kovačnici bratstva in edinstva, ki da je bila vedno kot »suza čista«.

Vemo, da je bila ta armada že od vsega začetka strankarska vojska Komunistične partije, nastala iz »proletarskih brigad«. Vemo tudi, da se je rodila v krvi surove državljanske vojne ter da je že med njo, v znanem obsegu pa s pokoli vojnih ujetnikov po njej pred vsem civiliziranim svetom, ki si pred tem ni zatiskal oči, dobila pečat zločinske organizacije.

Samo najbolj naivni ali najbolj pokvarjeni lahko trdijo,

**Rojaki! Priporočajte
Ameriško Domovino
svojim slovenskim
prijateljem in znancem!**

da Josip Broz ni vedel za te pokole. Glede na popolni centralistični ustroj in absolutno načelo »subordinacije« — podreditve nižjih vojaških oblasti višjim — pa je očitno, da je neuspešni kandidat za Nobelovo nagrado za mir Tito te pokole tudi sam zaukazal.

»JLA« v teh dneh pred očmi zgroženega sveta doživlja svoj konec, potem ko je na način živih mrličev iz grozljivk preživela lastno državo. Doživlja ga na način, ki je enak njenemu začetku: v krvi in zločinih. Razkričana »kovačnica bratstva in edinstva« je postala v luči vrste pokolov in opustošenj končno tudi pred svetovno javnostjo »kotišče vojnih zločincev«.

Komunistična ideološka armada se je v svojem načinu delovanja povsem izenačila z že prej razglašeni zločinskimi združbami tipa SS, v nekaterih pogledih pa jih je celo preseгла. Nacistično uničenje Lidic ali Oradourja očitno ne zdrži primerjave z »mojstrskimi deli« srboarmade z Vukovarjem, Gospićem, Pakracem, Lipikom, Zadrom, Dubrovnikom, Bjelino, Mostarjem, Zvornikom, Sarajevom, Morišo, Dervento...

Jemanje in ubijanje talcev, mučenje in ubijanje vojnih ujetnikov (polstoletna tradicija se nadaljuje), »kazensko« uničevanje celih mest, načrtno čiščenje »etnično napačnega« dela prebivalstva, uničevanje njegovih kulturnih spomenikov in celo naravnega okolja so dejanja, ki vpijejo do neba po novih nürnberških procesih.

V komunistični ideologiji

LEMONTSKI ODMEVI

Dvoje Marijinih praznikov, ki jih je slovenski vernik vedno zvesto obhajal, sta Mali Šmarin, Rojstvo Device Marije, 8. septembra, in Žalostna Mati božja, 15. septembra.

Praznik Marijinega rojstva sega v pričetek krščanstva, ko so v Jeruzalemu 8. septembra obhajali spomin na posvetitev cerkve Marijinega rojstva. Od sedmega stoletja je v vesoljni Cerkvi med glavnimi Marijinimi prazniki. Spomin na zemeljsko rojstvo obhaja sv. Cerkev samo pri treh osebah, pri Jezusu, Mariji in Janezu Krstniku, in to zaradi božjega odrešenjskega načrta.

15. septembra, osmi dan po prazniku Rojstva Marijinega, je god Žalostne Matere božje. Bogoslužje tega dne hoče pokazati, da vse Marijino bivanje, njen obstoj in njena veličina, prejema svoj pravi smisel od Kristusovega križa. Biti Odrešenikova mati in materin-

zakrnela partijska armada, ki je kot edina svoje vrste v bivših evropskih realsocialističnih državah besno zavračala vsako misel na najmanjšo demokratizacijo, se je, kot vidimo, v zgledni simbiozi zlila s srbsko-črnogorskim neonacističnim četništvo v edinstven predzgodovinski nestvor. Značilno je, da smo v bivši Jugoslaviji stalno poslušali sezname ustajših zločinov, komunistična uradna trobila pa so poleg partizanskih v največji meri zamolčevala tudi četniške zločine. »JLA« zdaj umirajoče divja po nesrečnem Balkanu in se korak za korakom umika v svoje poslednje oporišče — v »Zvezno republiko Jugoslavijo«.

Z vsakim novim dnem te predcivilizacijske agonije se za njo vleče daljša shrhljiva sled lastne in tuje krvi. Ob vsem tem ostaja treznim glavam jasno nesporno zgodovinsko dejstvo, da je bil Josip Broz-Tito prvi in upamo tudi zadnji maršal te demonske armade.

Celovski Zvon
(Junij 1992)

O avtorju, iz CZ: »Rojen leta 1947 na Bodenskem jezeru na Koroškem. Končal študij zgodovine in zgodovine umetnosti v Ljubljani; magisterij na temo »Družba sv. Cirila in Metoda« opravil v letu 1978. Zaposlen v Institutu za narodnostna vprašanja, v Slovenskem šolskem muzeju in na Institutu za slovensko izseljenstvo.« Dodamo naj, da je g. Vovk znan mnogim, ki smo aktivni v Družbi za slovenske študije in se ukvarjamo s problematiko oz. zgodovino slovenske skupnosti v ZDA.

Urednik AD

ska družica pri njegovem odrešenjskem delu — v tem je ves Marijin poklic. Marija sedmeh žalosti, posebna zavetnica vdov in sirot, je skozi stoletja tolažila slovenski narod, naj nam ostane pribežališče in tolažba tudi v bodoče.

Frančiškani obhajamo 17. septembra spomin »Vtisnjenja ran našemu sv. Očetu Frančišku«. Sv. Frančišek Asiški je namreč na ta dan, leta 1224, na gori Alverni prejel znamenja Kristusovega trpljenja. »Ko molil je v samotni vrh Alverne, ljubezen Kristusova ne-

izmerna/v telo mu vtisne znamenja izvirna: rane boleče«.

Glavna letošnja romanja so za nami. Pomudimo se ob nekaterih teh.

Prvi konec tedna v juliju je bilo tradicionalno »vseslovensko romanje« s člani Slomškovega krožka iz Clevelanda na čelu. V Lemont so se pripeljali v soboto, 4. julija, popoldne. Kakor vedno, je bila na vrsti priložnost za spoved, nato križev pot, zvečer pa sv. maša pri Groti-Lurški votlini. Po sv. maši se je razvila procesija z lučkami (candlelight procession) ob molitvi rožnega venca, ki se je končala s petimi litanijami Matere božje. Clevelandčanom so se pridružili mnogi iz bližnje in daljne okolice.

Naslednji dan je bila, kakor je že tradicija, pred sv. mašo, procesija od Prekmurskega križa na samostansko pokopališče, kjer je bila ob grobu škofa Gregorija Rožmana, spominska svečanost, ki je obenem za vse padle v komunistični revoluciji in po njej, pa tudi za vse pokojne sobrate.

Po uvodnih besedah p. Vendelina, je g. Anton Urbančič podal pesnitev »Vladiku škofu Gregoriju Rožmanu«, ki zaključuje: »Molitev, ki združuje nas te dni, naj dviga kakor spravno se kadilo, mladika zdrava zopet naj cveti — to zvestemu pastirju je plačilo.« Sv. mašo je daroval p. Franci Seničar, ofm, naš gost iz Slovenije. Somaševal je p. Fortunat Zorman, ki ga je za to priliko dr. Frank Puc pripeljal iz Holy Family Villa, kjer je na zdravljenju. Vsem, ki so se leta in leta udeleževali romanj, je bilo drago, da je mogel biti navzoč, čeprav na vozičku.

Po obhajilu je diakon Janez Vidmar, clevelandski rojak, podal svoje spomine na prva romanja k Mariji Pomagaj v Lemont. Posebej je poudaril lepo in sveto navado mater, da prinesejo otroka Mariji s prošnjo za varstvo in pomoč. Končno se je ustavil ob gradnji Slovenskega kulturnega centra v Lemontu in poudaril, da je to stvar celotne slovenske družine v Ameriki. Kakor so ameriške Brezje verski center ameriških Slovencev, tako naj postane tudi ta kulturni center.

(dalje na str. 12)



**Za zanesljivost in stvarnost cen
pri "kupovanju" ali prodaji
Vašega rabljenega avtomobila
se Vam priporoča
slovenski rojak**

Frank Tominc lastnik

CITY MOTORS

5413 St. Clair Ave.

tel. 881-2388

*Finest Funeral Facility
in Northeast Ohio*

The
Dan Cosic
FUNERAL HOME

944-8400



28890 Chardon Road
Willoughby Hills, Ohio 44094

IVAN VIRNIK

Kardinal dr. Jakob Missia

Spomenu prvega in doslej edinega slovenskega kardinala ob 90. obletnici njegove smrti

Komaj štiri leta je dr. Jakob Missia, ljubljanski knezoškof (1884—1897), goriški nadškof (1897—1902) in kardinal rimske Cerkve (1899—1902), lahko opravljal odgovorne in zahtevne naloge nadpastirja kraljeve Cerkve v Gorici, ko je nenadna smrt pred devetdesetimi leti, 24. marca 1902, sklenila njegovo izjemno plodno delovanje pri uresničevanju božjega poslanstva katoliškega škofa. Pokopan je v Marijini baziliki na Sveti gori.

V knjižici *Slovenski kardinal dr. Jakob Missia* (izšla je 1988 ob 150-letnici kardinalovega rojstva, gradivo zanjo pa je zbral in uredil biseromašnik Alojzij Žalar iz župnije Sv. Križ pri Ljutomeru, Missie rojstne župnije), med drugim beremo, da so v raznih listih prvemu in doslej edinemu slovenskemu kardinalu ob smrti njegovi častilci izrekli spoštljiva priznanja.

Neue Freie Presse: »S smrtjo kardinala Missie je avstrijski episkopat izgubil enega svojih najuglednejših članov, če ne rečemo, kar svojega glavarja. Vse priznanje mu izrekamo za njegov odnos do glasbe, za njegove pisateljske sposobnosti, za njegov osebnostni žar, ki je imel v sebi nekaj vabljivega in je navdušujoče deloval med nami.« Škofijski list je ob njegovi smrti zapisal, da je s toplim žarom svoje osebnosti, učenosti, modrosti, pobožnosti in apostolske gorečnosti razsvetljeval in ogreval srca duhovnikov in vernikov.

V Svetogorski Kraljici, duhovnem listu njenih skrbnih varuhov-frančiškanov, je za vse čase ostalo zapisano:

»Ko pojdeš na Sveto Goro ne pozabi, da tam počivata velika sinova naših slovenskih mater: kardinal dr. Jakob Missia in nadškof dr. Frančišek Sedej. Njun lik se nam kaže tem lepše, s čim večje daljave motrimo njuno nesebično delovanje za božjo čast in posvečenje njima izročene črede. Na straneh naše cerkvene zgodovine, ki sta nam je pisala, ni nobenega madeža, ampak sama luč, ki slavi Cerkev in ljudstvo, kateremu sta pripadala.«

Cesar Franc Jožef je imenoval kardinala Missio »biser med avstrijskimi škofi«, papež Leon XIII. je izredno cenil njegovo versko gorečnost in ga je leta 1899 povzdignil do najvišje časti, kardinala rimske katoliške Cerkve. Papež Janez Pavel II. pa je o kardinalu Missii dejal: »Na prelomu zadnjega stoletja je kardinal Missia predstavljal Slovence srednje Evrope v kardinalskem kolegiju. Bil je neustrašen branilnik raznih etničnih skupin in neutrujen pospeševalec vzgoje duhovnikov ter katoliške prenovne svojih vernikov. Slovenskim ordinarijem, ki ste upravičeno ponosni na svojega velikega rojaka in predhodnika, ki je bil tako goreč v svoji

pastirski službi in zvest svetu sedežu, izrekamo naše najboljše želje.«

Te besede je poglavar rimskokatoliške Cerkve izrekel sredi poletja 1988 ob 150-letnici rojstva dr. Jakoba Missie, zaslužnega duhovnega voditelja Cerkve na Slovenskem. V župnijski cerkvi v Križevcih pri Ljutomeru, je na kraju, kjer je bil krščen, mariborski škof dr. Franc Kramberger, odkril in blagoslovil spominsko ploščo prvemu slovenskemu kardinalu. Na njej je zapisano: »Tu je bil krščen 1. julija 1838 dr. Jakob Missia, knezoškof ljubljanski, nadškof goriški, rojen 30. junija 1938, umrl 24. marca 1902, ob 150-letnici rojstva, župnija sv. Križa.«

V javnosti knez, v cerkvi škof, med ljudstvom oče...

Dr. Jakob Missia je bil rojen v kmečki družini Martina in Neže Pintarič na Moti v župniji sv. Križa pri Ljutomeru na Murskem polju. Skromna kmetija je obsegala komaj nekaj nad pet oralov zemlje. V družini so ostali živi tri deklice in dva dečka, najstarejši Anton, pozneje tudi duhovnik, in najmlajši med enajstimi otroci — Jakob, ki so mu ljubkovalno rekli kar Japec. Ob Jakobovem rojstvu je bil oče star že 53 let, mati pa je bila devet let mlajša od hišnega gospodarja.

Po očetovi smrti (1847) je brat Tone prevzel skrb za najmlajšega Jakoba, ki je v šolah pokazal veliko bistrost ter izredno nadarjenost za glasbo. Ko je z odliko opravil zrelostni izpit, je brat Anton zaupal že bolni materi, da bo tudi Japec postal duhovnik. Mati ni nasprotovala sinovi odločitvi: »Prav je, da postane duhovnik, pa naj bo dober duhovnik, sicer je bolje, da ni!« Deset let za očetom je Jakob izgubil še mater, ko ji je bilo komaj 66 let.

V bogoslovje je Missia stopil v Gradcu, ker so bile Slovenske gorice tedaj še del graške škofije. Že v drugem letniku pa ga je graški škof zaradi izredne nadarjenosti poslal na študij v rimski zavod Germanikum. Po resnem in nadvse zavzetem študiju je po šestih letih dosegel kar dva doktorata, in sicer iz filozofije in teologije. S 25 leti je konec maja 1863 prejel v Rimu mašniško posvečenje. Za bodočega kardinala so se začejala prva službena leta.

Najprej je bil zastavljen za prefekta v ljubljanskem dijaškem semenišču, 1866 je postal škofov kaplan in tajnik, nato škofijski kancler in kanonik, 1877 pa papeški komornik-monsignor. Po priporočilu graškega škofa je cesar Franc Jožef, dvakratnega rimskega doktorja 1884 imenoval za ljubljanskega škofa; imenovanje je potrdil tudi papež Leon XIII.

Leopold Podlogar piše v

zgodovinskih črticah: »Novo življenje se je razveto med Slovenci, ko je v dobi protireformacije zavladal v ljubljanski škofiji škof Hren. Druga renesansa se je za Slovence začela takrat, ko je zasedel ljubljansko škofovo stolico škof Missia. Ob podpori škofa dr. Mahničja in odločne slovenske duhovščine, je začel prebujati med Slovenci katoliško zavest.«

NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 7)

Želetovega zavoda na E. 152 St. v soboto, 19. sept., zj. ob 8.45, v cerkev sv. Viljema ob 9.30, od tam na Vernih duš pokopališče. Ure kropljenja bodo jutri, v petek, pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9.

Anton Vicić

Umrli je 94 let stari Anton Vicić, mož Mildred, oče Hermine Strojina in Normana, očim Allana Summerlina in Lee John, brat Mary Lautizar (že pok.), 6-krat stari oče. Pogreb bo iz Zak zavoda na 6016 St. Clair Ave. jutri, v petek, dop. ob 9.30 s pokopom na Kalvarije pokopališču. Ure kropljenja so danes od 4. do 8. zvečer.

Helen E. Hocevar

Umrli je Helen E. Hocevar, rojena Stupicka, žena Jamesa, mati Jamesa, Carol Rosenthal in Nancy Shaw, 8-krat stara mati, 2-krat prastara mati, sestra Franka (že pok.). Pogreb je bil 15. septembra s sv. mašo v cerkvi sv. Marije Magdalene. Priporočeni so darovi v pokojničin spomin American Cancer Society.

JoAnn C. Florjancic

Umrli je 56 let stara JoAnn C. Florjancic, rojena Rossman, žena Edwarda, mati Debore Vrcan in Lise, 2-krat stara mati, hčerka Mary Golobic, sestra Johna Rossmana in Cindy Judd. Pogreb je bil 14. septembra iz Dan Cosic pogrebnega zavoda na Chardon Rd. v cerkev Our Lady of Mt. Carmel in nato na Vernih duš pokopališče.

Mary Cebul

Umrli je Mary Cebul, vdova po Franku, mati dr. Franka in Raymonda, 7-krat stara mati, 7-krat prastara mati. Pogreb je bil 12. septembra.

MALI OGLASI

APPLES FOR SALE: McIntosh, golden and red delicious, Winesap and Jonathan — in Wickliffe. Call 944-6322.

(37-38)

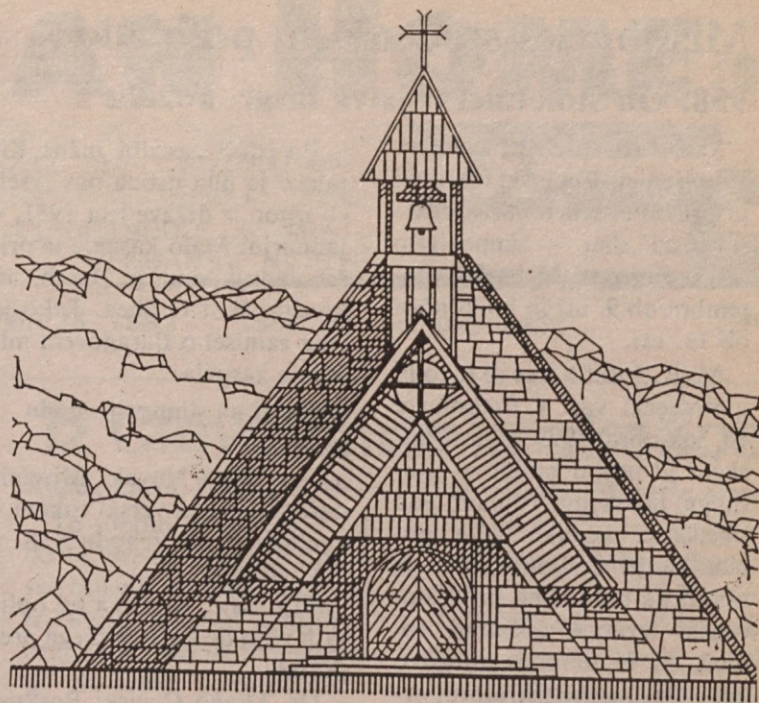
Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!



Nova kapela pod vrhom Triglava

Verni slovenski planinci gradijo novo kapelo na Kredarici pod vrhom Triglava. Kapela bo posvečena Mariji, kot je bila prva, ki jo je zgradil župnik Aljaž že leta 1886 in je bila po vojni porušena.

Po načrtih, ki jih je izdelal prof. dr. Jože Marinko, dipl. ing. arh., se kapela skladno vključuje v okolico. Oblikovana je kot šotor, prislonec ob pečino. Zvon v majhnem zvoniku bo vabil planince in jim oznanjal, da so na pravi poti.

Kamniti zidovi so že zgrajeni in kažejo obrise kapele. Zadržanja se delo pri strehi in v notranjosti. Ves material je potrebno pripeljati s helikopterjem, kar zelo povečuje stroške gradnje. Zato bo dobrodošel vsak prispevek, da bomo skupaj zmogli dokončati za najvišje ležeči sakralni prostor v Sloveniji.

Vsak dar lahko nakažete (kot ček) na naslov: Župnijski urad Dovje-Mojstrana, 64281 Mojstrana, Slovenija.

Hvaležni graditelji

Op. ur. — To pismo nam je posredovala naročnica.

Zahvala dobrotnikom

WICHITA, Kansas - V zadnjih mesecih sem dobil sledeče darove za koroške študente:

Agnes in Dorothy Prince, Pueblo, Colo. \$200
N.N., Cleveland, O. ... \$500

Iz zapuščine pokojnega gospoda Jožeta Ferkulja s Floride pa \$500.

Darove sem osebno nesel na Koroško. Govoril sem z ljudmi, ki imajo na Koroškem v rokah podpore dijakom in se najlepše priporočajo tudi v bodoče za našo pomoč. Mnogi študentje bi ne mogli v šole brez naše pomoči. Preteklo leto smo pomagali 13 študentom, upam, da bomo to leto, to število še pomnožili. Iskreno se priporočam.

Tudi Karmeličankam na Sori sem nesel nekaj darov. Tile so darovali:

Albina Osenar, Wickliffe, Ohio. \$100
N.N., Cleveland \$100 in zopet N.N. tega mesta \$50.
Lucille Campion, Liberal, Kansas \$1000

Ko sem bil na obisku v Sloveniji po 47 letih, sem imel priliko si ogledati Karmeličanski samostan, seveda s posebnim dovoljenjem nadškofa, ker sestre živijo v popolni klavzuri. Čudovito je vse lepo. Seveda središče je krasna kapela, kjer sem tudi maševal. Sv. mašo sem daroval za vse dobrotnike samostana.

Imajo tudi ogromni vrt, ki ga same obdelujejo in veliko pridelajo. Imajo tudi čebe, ker med je zanje važna hrana, ker so vegetarijanke. Nič mesa. Pa odlično izgledajo. Iz Nemčije so dobile velik stroj

za pečenje hostij, ki jih razpošiljajo daleč naokoli.

Da se prežive, krasijo tudi sveče in sv. oče v Rimu ima že več njihovih sveč, ki mu jih prinesejo razni romarji v Rim. Seveda eno so dale tudi meni. Na njej je Triglav, planike, rododendron in encijan, vse v krasnih barvah. In spodaj je napisano: Hvala! Ta hvala gre vam vsem, dobrotnikom Karmeličank.

Čudovito lepe trenutke sem med njimi preživel. Nekaj mi pa le niso ustregle. Naročil sem jim, da mi morajo skuhati žgance in zelje. Seveda, ocvirkov nimajo, pa še petek je bil.

Vsi dobrotniki ste vsak dan v njihovih molitvah. Dve sestri iz njihove skupine so odšle na Poljsko, da bodo tam ustanovile nov Karmeličanski samostan. Hvala Bogu, imajo poklice. Samostan na Sori ni še popolnoma plačan, zato je vsak dar res dobrodošel.

Darove za študente in Karmeličanke še vedno sprejemam. Vse bom takoj poslal na Koroško in sestram.

Rev. John Lavrih

6900 E. 45th St. N. No. D2
Wichita, Kansas 67226

Podpirajmo Slovenijo!

MALI OGLASI

Full-time temporary position
Sept. to January. Only 10-key
proficient and computer
knowledgeable need apply.
Hrs. 8:30-5 pm daily. Under-
ground free parking included.
1890 E. 40th & Perkins. Salary
negotiable based on experience
431-2993 between 9:30 & 10:30
am only. Ask for Ann.

Misijonska srečanja in pomenki

958. Ob stoletnici rojstva msgr. Jožefa

Kereca, S.D.B., bodo v Ljubljani na Teološki fakulteti pripravili poseben »Misijonski študijski dan - simpozij o msgr. Kerecu«, ki bo 30. septembra ob 9. uri in bo končan ob 13. uri.

Msgr. Jožef Kerec se je rodil v Prosečki vasi v Prekmurju 15. oktobra 1892. Na Kitajskem je postal pionir v Čaotungu, pokrajina Yunnan, pod tibetskimi velikani. Ob pomankanju misijonarjev se je obrnil na domovino in so slovenski lazaristi obljubili pomoč, ki bi okrepila njegovo apostolsko administraturo, organizirala semenišče in dispanzer v središču zamišljenega Baragovega misijona na Kitajskem. Na Kitajskem so že delovali lazaristi Franc Jereb, Drago Pokorn in Jože Časl, v Bejingju in Tientsinu.

Pisec teh člankov je vstopil v lazaristovski noviciat leta 1946 z željo, da bi deloval v tem misijonu. Njegov prijatelj, prav tako duhovnik ljubljanske škofije, Janez Kopač, je vstopil že v Ljubljani in odšel prvi po drugi svetovni vojni v Beijing študirat mandarinski jezik, ki je uradna literarna kitajščina.

Za njim so leta 1947 odleteli tja mimo mene, Andrej Prebil, bogoslovec Jermaň, po morju pa brat Ciril Verdnik. Vizum za vse — v seznamu je bil še Stanko Boljka, ki pa je odšel poučevati v severno Afriko — je po enoletnem čakanju izdala direktno kitajska vlada na svoji seji, kot je dr. Wu, poslanik pri Sv. Stolicy izjavil, ko je dovoljenje zanje prišlo. Skraja so se bali bivših »Jugoslovancev«, ker je bilo v državi vse rdeče in svobodne države niso želele uvažati komunizem.

G. Prebil je odšel na ogled k mons. Kerecu in se je malo razgledoval v Čaotungu, ko so začeli kitajski komunisti zasedati severnovzhodni del države, začeni z Mančurijo. Zato je generalni superior lazaristov odločil, da morajo slovenski lazaristi v pomoč ameriški škofiji v Kanchowu, v provinci Kiangsi.

Po rdeči zasedbi južne Kitajske je bila usoda nas vseh — izgon iz države leta 1951, v januarju. Malo kasneje je prišel zadnji ven, g. Jereb, in končno škof O'Shea. Tako je lepa zamisel o Baragovem misijonu zaspala.

Referati na simpoziju bodo pestri:

Dr. Vilko Novak: Miselni, narodnostni in verski tokovi v Prekmurju ob prehodu XIX. v XX. stoletje

Mitja Saje: Kitajska od opijskih vojn do nacionalnega preporoda

Dr. Drago Ocvirk: Poskusi evangelizacije na Kitajskem do leta 1900

Andrej Majcen: Kerec v svoji izvirni misijonski metodi

Franc Halas: Msgr. Kerec med Kitajsko in Vatikanom

Dr. Jože Smej: Duhovna podoba misijonarja Kereca v njegovih pismih

Franc Halas: Jožef Kerec — arhitekt

Lojze Kozar: Misijonar Jožef Kerec v Kalendarju Srca Jezusovega in Marijinem listu

Ladislav Lenček: Jožef Kerec in Katoliški misijoni

Mag. Bogdan Kolar: Slovenski salezijanski misijonarji na Daljnem vzhodu.

Simpozija se bo udeležil tudi vrhovni predstojnik salezijancev, g. Egidij Vigano.

V predverju velike dvorane na Teološki fakulteti bo priložnostna misijonska razstava o Kerecu. Na voljo bo Kerecev življenjepis Slovenski misijonar na Kitajskem in Zbornik simpozija.

Slavnostno kosilo bo po simpoziju na Rakovniku, Rakovniška 6.

Joseph Dragan, član MZA

Milwaukee, Wis., je 10. avgusta odšel k Očetu v večno blaženost in srečo. Šest let je trpel in se boril z zavrtno boleznijo raka. Njegova žena, ga. Francka, je 28. avgusta to sporočila, kar je takoj ob smrti telefonično povedala predsednica Mary Coffeltova od Milwaukeeškega MZA odseka. Pismu je ga. Francka priložila

ček za \$250 v možev spomin, za misijone. Obljubila je kasneje pisati več o njem.

Rajni gospod Jože je bil od početkov delovanja odseka velik dobrotnik in pionir, posebno pri letnem organiziranju vedno uspešnih piknikov. Spočetka je daroval lepo število piščancev, kasneje jih je bilo vedno več in vedno je vse bilo za 'božji lon'. Kosilo na pikniku je tako postalo kar 'standard' — pol piške, zlatorumene pečene na ražnju, je bilo vedno njegov dar za vsako prodano kosilo.

Zgled velikodušnosti je bil vsem in ljubil je misijone ter bil ponosen, da je bil njegov letni dar vedno tako cenjen in dobrodošel. V svojem poklicu se je bavil s kupovanjem piščancev, ki jih je prodajal ustanovam za razne prireditve. Naj njegova duša počiva v miru in naj mu bo Bog bogati Plačnik za vse! Gospe Francki pa naše iskreno sožalje in obljuba naših molitev za oba.

Predsednica Marica Lavriševa

od MZA Cleveland je 30. avgusta sporočila še nekaj podrobnosti o njihovem pikniku:

»Imeli smo sv. mašo pri kapelici in g. Krajnik je navzoče pozdravil v Vašem imenu. V pridigi je omenil, koliko dobrega naredijo naši misijonarji, ki se razdajajo v misijonih domačinom. Navedel je primer dr. Janeža, ki ni mislil nase, ampak pomagal, kjer je mogel. To ni ostalo skrito in novinarji so o tem pisali v časopisih. Ko je to brala deklica bogatih staršev, jih je prosila, naj za njen rojstni dan dajo njej denar in da bo ona z njim kaj dobrega naredila. Oče ji je ustregel in dekle je neslo \$1000 dar dr. Janežu. Ta pa je takoj odnesel vsoto družinskemu očetu, kateremu je malo preje odrezal obe nogi in je revež že skoraj obupal, kako bo preživljal svojo družino. Vsi so bili veseli njegovega govora.

Popoldne ob petih so bile liturgije Matere božje. Prišla sta gg. Kumše in Martelanc, pa še

nekaj mož je pristopilo h kapelici in smo prepevali v ljudskem petju. Po liturgijah so začeli ljudje odhajati in kar kmalu se je začelo mračiti. Med zadnjimi so odhajali Knezovi.

V ponedeljek zvečer smo imeli občni zbor v šolski dvorani in je bila udeležba kar lepa. Predlagala sem, da ostane za eno leto stari odbor, na kar so vsi pristali. Potegnili smo srečke in bili veseli, da je bila končna vsota prav lepa. Ta dan je tudi Anica Knezova imela rojstni dan in dan popreje Frank Kuhel. Oba smo malo počastili in jima zapeli. Prav lep večer je bil in vsi smo bili dobre volje, ko smo se razhajali in se Bogu zahvalili za vse dobro, ki smo ga bili deležni spet te dneve. Vsi podpisani in tudi oni, ki so bili odsotni, Vas iskreno pozdravljajo.

Sledi na kartici »Sprejmite pozdrave s Slovenske pristave«, vrsta podpisov udeležencev in udeleženk.

Neimenovani iz Toronto

je daroval \$1000 kan. za naše slovenske misijonarje, s prošnjo, da po naši uvidevnosti podpremo take, ki so najbolj potrebni, kar bomo storiili. Neimenovana iz Alberte je darovala \$100 za najbolj potrebne za božič. Frank in Mara Osredkar iz Toronto sta obnovila vzdrževalnino za slovenskega bogoslovca Jožeta Rački s \$350 kan. Štefan in Josephine Zorc iz Rye, Colo., sta darovala \$20 za najbolj potrebne. Iskrena hvala vsem darovalcem!

Rev. Charles Wolbang CM
131 Birchmount Road
Scarborough, Ontario
Kanada MIN 3J7

MALI OGLASI

For Rent

Groewood area. Lovely upstairs suite near bus line. 5 rooms plus enclosed porch. Newly decorated. Immaculate. \$325 plus deposit. No pets. References. Call 731-8517 after 6 p.m. (37-37)

Lemontski odmevi

(nadaljevanje s str. 10)

John Petrič, ki je vodil clevelandske romarje, nam je poslal pismo, ki se glasi: »V imenu vseh zadovoljnih romarjev Slomškovega krožka iz Clevelanda, se iskreno zahvalim, tako patrom, kot bratu Robertu in vsem, ki so pomagali v zvezi z romanjem. Pošiljamo Vam ček za \$250, kar je ostalo od romanja. Iskrena hvala in God Bless You All.«

Slovenski športni klub iz Chicaga je v soboto in nedeljo, 4. in 5. julija, na našem gričku priredil tekme v lahki atletiki. Tekmovalcem so se pridružili športniki iz Toronta, Kanade. Čestitamo lepim uspehom in vzornemu, športnemu vedenju. Po Marijini priprošnji naj jih Bog blagoslovlja še vnaprej!

Fr. Bernard Karmanocky, ofm, do sedaj kaplan pri župniji sv. Jožefa v Jolietu, je od 1. septembra 1992 župnik pri Sv. Tereziji v Johnstown, Pa. Dosedanji župnik, p. Richard Rogan, ofm, po cerkvenih predpisih zaradi starosti ne more več upravljati župnije. P. Bernardu čestitamo in želimo božjega blagoslova.

Vsem, ki so pričeli novo šolsko leto, naj Bog nakloni lepe uspehe, tistim pa, ki so po dolgih letih študija nastopili službo, uspeh in napredovanje, ki bo sledilo vestnemu in zvestemu delu.

dr. p. Vendelin Špendov
Ave Maria, sept. 1992

MALI OGLASI

For Rent

1 bdrm apt. near the Slovene Home for the Aged. New carpet & appliances. Call 481-6929 or 951-3087. (x)

Industrial Building For Sale Mentor, Ohio

7000 square ft., on 2 acres. Rte. 306 & Tyler Blvd. Call 944-6777 (36-37)

FENCES — OGRAJE

Any type of fence. Chain link, wood and ornamental iron. Railings for steps. Porches, balconies. We have our own surveyor. Call:

Jokic Fence Co.
944-6777

Help Wanted

Person needed to stay with elderly gentleman in Willoughby Hills, O. Thursday 11 to 5 p.m. and Friday 8:30 to 4 p.m. Call 943-2507. (x)

POTUJETE V RIM?

Nekoč hotel Bled, danes hotel Emona! Obveščamo vas, da smo odprli v Rimu hotel Emona. Za rojake poseben popust. Naslov hotela: 00185 - ROMA, Via Statila 23, Tel: 06-7027911 ali 06-7027827, telefax: 06-7027877. Dobrodošli!

Lastnik hotela Emona,
Vinko Levstik

Rojaki! Priporočajte
Ameriško Domovino
svojim slovenskim
prijateljem in znancem!

Vladimir M. Rus Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000 (FX)

Grdina — Faulhaber Funeral Homes

17010 Lake Shore Blvd. 4703 Superior Ave.
531-6300
Funeral Facilities Available
Throughout Lake County
944-3300
A TRUSTED TRADITION FOR 85 YEARS



PLAY TODAY. WIN TONIGHT!

Anytime today would be a good time to visit one of the Ohio Lottery's Sales Agent locations and get in the games for tonight's drawings.



An Equal Opportunity Employer